Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **65 (1947)**

Heft 50

PDF erstellt am: **04.06.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 50 Bern, Samstag 1. März 1947 — 65. Jahrgang — 65me année — Berne, samedi 1er mars 1947 **No 50**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est dono prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique" ou à „La Vita economica": 9 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 119085—119126.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Konversions-Anleihe des Bundes (Mitteilung).
Konkurs- und Nachlass-Statistik. Statistique des faillites et concordats.
Postscheckverkehr, Beitritte. Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Mittwoch 8 Uhr, bzw. Freitag 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Wald* (183¹)

Gemeinschuldnerin: Metallwarenfabrik Wald AG., mit Sitz in Jonatal-Wald (Zürich).
Datum der Konkurseröffnung: 8. Februar 1947.
Erste Gläubigerversammlung: 17. Februar 1947, nachmittags 2 Uhr, im Hotel «Rössli», in Wald (Zürich).
Eingabefrist: bis 14. März 1947.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (263)

Gemeinschuldner: Schlumpf Alois, kosmetische und chemisch-technische Produkte, Ryffligässchen 8 in Bern.
Datum der Eröffnung: 8. Februar 1947.
Summarisches Verfahren.
Eingabefrist: 21. März 1947.

Kt. Schaffhausen *Konkursamt Schaffhausen* (273)

Gemeinschuldner: Paukner Emil, Unterstadt 17, Schaffhausen.
Datum der Konkurseröffnung: 22. Februar 1947.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 11. März 1947, 15 Uhr, im Sitzungszimmer des Konkursamtes Schaffhausen.
Eingabefrist: bis 1. April 1947.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (274)

Failli: Monney Joseph, précédemment laitier, avenue d'Echallens 72, à Lausanne, actuellement à Givisiez (Fribourg).
Date du prononcé: 28 janvier 1947.
Faillite sommaire, article 231 L.P.
Délai pour les productions des créances: 21 mars 1947.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (239¹)

Ueber Tschudi Max, geboren 1904, Kaufmann, von Schwanden (Glarus), wohnhaft Mutschellenstrasse 175 in Wollishofen-Zürich 2, Inhaber der Firma Max R. Tschudi, Handel mit Bonneteriartikeln und Damenkleidern, Jenatschstrasse 10, Zürich 2, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 29. Januar 1947 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 15. Februar 1947 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 5. März 1947 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 500 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249—251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Luzern *Konkursamt Weggis* (268)

Im Konkurse über Zimmermann Franz, Landesprodukte und Autotransporte, in Weggis, «Schwyzerheim», liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Schwyz *Konkursamt March, Lachen* (269)

Auflegung von Kollokationsplan und Inventar

Im summarischen Konkursverfahren über

Heiniger-Werdmüller Erwin,

geboren 1918, Mechaniker, Horgen, Inhaber der Einzelfirma Reh-Konfektion E. Heiniger in Tuggen, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis zum 10. März 1947 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Innert gleicher Frist sind allfällige Beschwerden betreffend Ausscheidung von Kompetenzstücken beim Bezirksgerichtspräsidium der March in Lachen und Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Konkursmasse gemäss Artikel 260 SchKG. beim Konkursamt March in Lachen einzureichen, ansonst Verzicht angenommen würde.

Kt. Solothurn *Konkursamt Olten-Gösgen, Olten* (266)

Im Konkurse über Hufschmid Josef, mechanische Werkstätte, Industriestrasse 833 in Trimbach, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingaben abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Aargau *Konkursamt Laufenburg* (267)

Im summarischen Konkursverfahren der Auxilia, Finanzierungs- und Kompensationsgenossenschaft, in Frick, liegen Inventar und Kollokationsplan bis und mit 11. März 1947 zur Einsichtnahme auf dem Bureau des obgenannten Konkursamtes auf. Beschwerden gegen das Inventar und Kollokationsklagen sind binnen 10 Tagen seit dieser Publikation beim Gerichtspräsidium Laufenburg einzureichen, ansonst Inventar und Kollokationsplan mit Ablauf obiger Frist rechtskräftig werden.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (275)

Faillie: Société coopérative d'aveugles (entreprise commerciale indépendante), Maupas 18, à Lausanne.
Date du dépôt: 1er mars 1947.
Délai pour intenter action en opposition: 11 mars 1947; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (276)

Rectification d'état de collocation

Failli: Olivier Pierre, droguiste, rue de Montchoisy 66, à Genève.
Délai pour intenter action: 11 mars 1947.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (277)

Rectification d'état de collocation

Failli: Vuagniaux Pierre, Café de l'Abri, rue de la Fontaine 39, à Genève.
Délai pour intenter action: 11 mars 1947.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final

(SchKG 263.) (L. P. 263.)

Kt. Bern *Konkursamt Thun* (264)

Gemeinschuldner: Leuenberger Charles, Bauunternehmer, Gwatt/Thun.
Summarisches Verfahren.
Anfechtungsfrist: bis und mit dem 11. März 1947.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (LP. 268)

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (278)

Das Konkursverfahren über Zindel Ernst, geboren 1910, von Sargans, wohnhaft Mühlebachstrasse 66, Zürich 8, Handel mit Radioapparaten und Zubehör, Reparaturwerkstätte, Waldmannstrasse 4, zuletzt Löwenstrasse 64, Zürich 1, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 26. Februar 1947 als geschlossen erklärt worden.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

Ct. de Berne *Office des faillites, Porrentruy* (265)

La faillite prononcée le 8 juin 1945 contre Schümperli Walter, négociant en trousseaux et habillements, à Porrentruy, a été révoquée à la suite de l'homologation du concordat présenté par le failli, et cela par décision du 22 février 1947 rendue par le président du Tribunal du district de Porrentruy. En conséquence, le failli a été réintégré dans la libre disposition de ses biens.

Kt. Luzern *Konkursamt Kriens-Malters, Malters* (270)

Der unterm 27. Juli 1945 über die Firma Scherz und Bucher, Architekturbureau, Kriens, eröffnete Konkurs ist infolge Zustandekommens eines Nachlassvertrages durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten von Luzern-Land vom 24. Februar 1947 widerrufen und die Gemeinschuldnerin in die Verfügung über ihr Vermögen wieder eingesetzt worden.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.	Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Luzern *Amtsgerichtspräsident von Luzern-Stadt* (279)

Schuldnerin: AZOTA, Gesellschaft für chemische Produkte, Kramgasse 1, Luzern.
Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Donnerstag, 20. März 1947, 14 Uhr 30, im Amtsgerichtsgebäude, Grabenstrasse 2, Bureau Nr. 12, Luzern.

Luzern, den 27. Februar 1947.

Amtsgerichtspräsident von Luzern-Stadt: Ronca.

Procédure de concordat pour les banques et les caisses d'épargne

(L. F. du 8 novembre 1934, art. 37)

Ct. du Valais *Arrondissement de Sion* (272)

Banque Bruttin & Cie, Sion, en liquidation concordataire

Le tableau de distribution, pour une septième et dernière répartition de 4,25%, restera déposé pendant le délai de 20 jours dès la présente publication, au bureau de la liquidation, à Sion, où les créanciers peuvent en prendre connaissance. Pendant ce même délai, le dit tableau peut faire l'objet d'un recours à l'autorité de concordat.

Les créanciers, au bénéfice de titres nominatifs, reçoivent personnellement les extraits relatifs à leurs créances.

Les détenteurs de titres au porteur ne reçoivent pas d'avis spécial; ils sont informés que, après l'expiration du délai de recours et si celui-ci n'est pas utilisé, le dividende leur sera versé contre quittance et moyennant production de leurs titres de créance, par les soins de la Banque cantonale du Valais à Sion.

Sion, le 28 février 1947. La commission de liquidation.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagausgabe
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Zürich — Zurich — Zurigo

24. Februar 1947.

Fürsorge- und Unterstützungskasse Asyl Rämismühle, in Rämismühle, Gemeinde Zell, Stiftung (SHAB. Nr. 164 vom 15. Juli 1944, Seite 1607). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 4. März 1946 ist die Stiftung aufgelöst worden. Der Regierungsrat des Kantons Zürich hat am 14. November 1946 die Auflösung der Stiftung und ihre Ersetzung durch die beiden neuen Stiftungen «Fürsorge-Stiftung für die Angestellten des Vereins Asyl Rämismühle» und «Unterstützungskasse für bedürftige Insassen und Gäste des Vereins Asyl Rämismühle», in Rämismühle, Gemeinde Zell, gutgeheissen und der Verteilung des Vermögens der aufgelösten Stiftung auf die beiden neuen Stiftungen zugestimmt. Nachdem die Liquidation beendigt ist, wird die Stiftung im Handelsregister gelöscht.

24. Februar 1947.

Fürsorge-Stiftung für die Angestellten des Vereins Asyl Rämismühle, in Rämismühle, Gemeinde Zell. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 4. März 1946 eine Stiftung. Ihr Zweck ist die Alters-, Invaliditäts- und Hinterbliebenen-Fürsorge für Angestellte des Vereins «Asyl Rämismühle», in Rämismühle, Gemeinde Zell. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus den jeweiligen Mitgliedern des Vereins «Asyl Rämismühle», und die Kontrollstelle. Der Präsident, der Vizepräsident, der Aktuar und der Quästor des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift je zu zweien. Diese sind Heinrich Kägi, von Fischenthal, in Beringen (Schaffhausen), Präsident; Emil Fehr, von Rüdlingen (Schaffhausen), in Rämismühle, Gemeinde Zell (Zürich), Kassier, und Jakob Utzinger, von Bachenbülach, in Bülach, Aktuar des Stiftungsrates. Domizil: in Rämismühle (beim Verein Asyl Rämismühle).

24. Februar 1947.

Unterstützungskasse für bedürftige Insassen und Gäste des Vereins Asyl Rämismühle, in Rämismühle, Gemeinde Zell. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 4. März 1946 eine Stiftung. Ihr Zweck ist die Unterstützung von lebenslänglichen Insassen und von Gästen der Heime des Vereins «Asyl Rämismühle», in Rämismühle, Gemeinde Zell, die nicht in der Lage sind, den Pensionspreis ganz oder teilweise zu bezahlen. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus den jeweiligen Mitgliedern des Vereins «Asyl Rämismühle», und die Kontrollstelle. Der Präsident, der Vizepräsident, der Aktuar und der Quästor des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift je zu zweien. Diese sind Heinrich Kägi, von Fischenthal, in Beringen (Schaffhausen), Präsident; Emil Fehr, von Rüdlingen (Schaffhausen), in Rämismühle, Gemeinde Zell (Zürich), Kassier, und Jakob Utzinger, von Bachenbülach, in Bülach, Aktuar des Stiftungsrates. Domizil: in Rämismühle (beim Verein Asyl Rämismühle).

24. Februar 1947.

Unterstützungsfond der Angestellten und Arbeiter der Firma H. Goessler & Cie. Aktiengesellschaft, in Zürich 2, Stiftung (SHAB. Nr. 160 vom 13. Juli 1943, Seite 1606). Mit Beschlüssen des Stiftungsrates vom 14. Februar 1946 und 7. Juni 1946 ist die Stiftungsurkunde abgeändert worden. Der Bezirksrat Zürich hat als Aufsichtsbehörde am 15. November 1946 der Abänderung die Genehmigung erteilt. Der Name der Stiftung lautet nun **Stiftungsfonds zur Unterstützung der Angestellten und Arbeiter der Firma H. Goessler & Cie. Aktiengesellschaft, Zürich.** Die Stiftung bezweckt die Weiterführung der bereits von der Firma «H. Goessler & Cie.» unterhaltenen Wohlfahrtseinrichtungen, namentlich die Fürsorge für ehemalige und gegenwärtige Angestellte und Arbeiter der Firma «H. Goessler & Cie. Aktiengesellschaft», in Zürich, und deren Hinterbliebenen in Krankheitsfällen, bei eintretender Arbeitsunfähigkeit, im Alter und bei Invalidität, sowie in Fällen einer Notlage. Weiteres Organ der Stiftung ist die Kontrollstelle.

24. Februar 1947.

Wohlfahrtsfonds der Agfa-Photo Aktiengesellschaft Zürich, in Zürich 2, Stiftung (SHAB. Nr. 35 vom 11. Februar 1944, Seite 350). Mit Beschluss des Stiftungsrates vom 27. Dezember 1946 ist die Stiftungsurkunde abgeändert worden. Der Bezirksrat Zürich hat als Aufsichtsbehörde am 31. Januar 1947 der Abänderung die Genehmigung erteilt. Die früher veröffentlichten Tatsachen werden durch die Abänderung nicht betroffen.

24. Februar 1947.

Personalfürsorgestiftung der Firma Alfred Goetti & Co., in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 10. Februar 1947 eine Stiftung. Ihr Zweck ist die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Alfred Goetti & Cie.», in Zürich, und ihrer Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Krankheit, Alter, Tod und unverschuldeter Notlage in dem vom Stiftungsrat zu bestimmenden Umfange. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Das einzige Mitglied des Stiftungsrates Roman Schmelhaus, von und in Zürich, führt Einzelunterschrift. Domizil: Seestrasse 289, in Zürich 2 (bei der Firma Alfred Goetti & Cie.).

24. Februar 1947.

Pensionsfonds der Angestellten der Firma A. W. Graf Aktiengesellschaft, mech. Baumwollweberei in Illnau, in Illnau, Stiftung (SHAB. Nr. 48 vom 27. Februar 1943, Seite 458). Mit Beschlüssen vom 7. Juni 1946 und 1. Juli 1946 der Stiftungskommission ist die Stiftungsurkunde abgeändert worden. Der Bezirksrat Pfäffikon hat als Aufsichtsbehörde am 30. August 1946 die Abänderung gutgeheissen. Der Zweck der Stiftung ist die Ausrichtung von Alterspensionen an arbeitsunfähig gewordene Angestellte der «A. W. Graf Aktiengesellschaft, mech. Baumwollweberei in Illnau», in Illnau, welche ihre Arbeitskraft während mindestens 10 Jahren ununterbrochen der Firma gewidmet und das 60. Altersjahr zurückgelegt haben. Die weiteren Aenderungen berühren die früher veröffentlichten Tatsachen nicht.

24. Februar 1947.

Pensionsfonds der Meister, Arbeiter und Arbeiterinnen der Firma A.W. Graf Aktiengesellschaft, mech. Baumwollweberei in Illnau, in Illnau, Stiftung (SHAB. Nr. 48 vom 27. Februar 1943, Seite 458). Mit Beschlüssen vom 7. Juni 1946 und 1. Juli 1946 der Stiftungskommission ist die Stiftungsurkunde abgeändert worden. Der Bezirksrat Pfäffikon hat als Aufsichtsbehörde am 30. August 1946 die Abänderung gutgeheissen. Der Zweck der Stiftung ist die Ausrichtung von Alterspensionen und Unterstützungen an arbeitsunfähig gewordene Meister, Arbeiter und Arbeiterinnen der «A. W. Graf Aktiengesellschaft, mech. Baumwollweberei in Illnau», in Illnau, insofern sie mindestens in den letzten 15 Jahren vor dem Austritt ununterbrochen bei der Firma in Arbeit standen und das 60. Altersjahr zurückgelegt haben. Die weiteren Aenderungen berühren die früher veröffentlichten Tatsachen nicht.

24. Februar 1947.

Stiftung für Personalfürsorge der Firma Tebag A.-G., in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 14. Februar 1947 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die ständigen Angestellten und Arbeiter der Firma «Tebag A.-G.», in Zürich, und eventuell ihre Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Krankheit, Alter, Invalidität und Tod. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von mindestens 2 Mitgliedern, der Verwalter und die Kontrollstelle. Dr. Werner Hausheer, von und in Zürich, Präsident, und Ernst O. Heri, von Biberist (Solothurn), in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates, führen Kollektivunterschrift. Domizil: Lavaterstrasse 66, in Zürich 2 (bei der Tebag A.-G.).

24. Februar 1947.

Stiftung für Personalfürsorge der Firma Aktiengesellschaft vorm. O. Brandenberger, Metallgiesserei und Hüttenprodukte und der Firma «Subox» Aktiengesellschaft, Elektrochemische Fabrik, Metall- und Hüttenprodukte, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 105 vom 7. Mai 1945, Seite 1038). Johann Heiniger ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt Walter Urscheler, von Basel, in Zürich. Er führt Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten des Stiftungsrates Oskar Brandenberger.

24. Februar 1947.
Fürsorgestiftung der BIOS A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 156 vom 9. Juli 1942, Seite 1583). Dr. Paul Schaffner ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat und zugleich als Präsident gewählt Dr. jur. George Pearson Treadwell, von und in Zürich. Er führt Kollektivunterschrift mit je einem übrigen Zeichnungsberechtigten.

25. Februar 1947.
Pensionsfond der Chemischen Fabrik Uetikon vorm. Gebr. Schnorf, in Uetikon am See (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1945, Seite 1510). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 29. Januar 1947 und mit Genehmigung des Bezirksrates Meilen als Aufsichtsbehörde vom 18. Februar 1947 wurde die Stiftungsurkunde abgeändert. Die Schreibweise des Namens der Stiftung ist **Pensionsfonds der Chemischen Fabrik Uetikon vorm. Gebr. Schnorf.** Zweck der Stiftung ist nun die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter, die in der «Chemischen Fabrik Uetikon» tätig sind oder waren, sowie deren Familien, insbesondere gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität, Tod und besonderer unverschuldeter Notlage.

25. Februar 1947.
Wohlfahrtsfonds der BLIDOR, Blindenarbeitswerk, Gemeinnützige Genossenschaft, in Langnau a. A. (SHAB. Nr. 282 vom 3. Dezember 1942, Seite 2754). Conrad Lutz ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat als Beisitzer gewählt Hans Fankhauser, von Trub (Bern), in Bisikon, Gemeinde Illnau. Er führt Kollektivunterschrift mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

26. Februar 1947.
Personalfürsorgestiftung der Firma Zimmermann & Co., in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 29. Januar 1947 eine Stiftung. Ihr Zweck ist die Fürsorge für sämtliche Arbeiter und Angestellten der Firma «Zimmermann & Co.», in Zürich. Die Stiftung erreicht ihren Zweck durch Alters- und Hinterbliebenenfürsorge, Unterstützung bei Arbeitslosigkeit, Krankheit, Invalidität und unverschuldeten Notfällen in dem vom Stiftungsrat zu bestimmenden Umfang. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 2 bis 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Eugen Zimmermann, von und in Zürich, Präsident, und Hans Fehr, von Horn (Thurgau), in Zürich, Vizepräsident des Stiftungsrates, führen Kollektivunterschrift. Domizil: Militärstrasse 85, in Zürich 4 (bei der Firma «Zimmermann & Co.»).

26. Februar 1947.
Fürsorgefonds der A. Welti-Furrer A.-G., in Zürich 1, Stiftung (SHAB. Nr. 302 vom 27. Dezember 1940, Seite 2409). Mit Beschluss des Stiftungsrates vom 16. Januar 1947 ist die Stiftungsurkunde abgeändert worden. Der Bezirksrat Zürich hat als Aufsichtsbehörde am 14. Februar 1947 der Abänderung die Genehmigung erteilt. Zweck der Stiftung ist nun die Fürsorge für das im Monatslohn angestellte Personal der Firma «A. Welti-Furrer A.-G.», in Zürich, und dessen Angehörige gegen die wirtschaftlichen Folgen von Invalidität, Alter und Tod. Die weiteren Aenderungen berühren die früher veröffentlichten Tatsachen nicht. Rudolf Müller ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Mitglied und Kassier des Stiftungsrates gewählt Albert Secchi, von Zuoz (Graubünden), in Zürich; er führt Kollektivunterschrift. Der Präsident C. Adolf Welti-Furrer oder der Vizepräsident Dr. iur. Alfred, genannt Fredy Bircher, führt Kollektivunterschrift mit je einem der übrigen Mitglieder des Stiftungsrates.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

22. Februar 1947.
Personalfürsorge-Stiftung der Hasler A.-G., in Bern (SHAB. Nr. 179 vom 5. August 1942, Seite 1791). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 23. Dezember 1946 wird die Stiftung nunmehr vertreten durch Ernst Glaus, Präsident des Stiftungsrates (bisher); Wilhelm Brandenberger (bisher), beide Vertreter der Stifterfirma, sowie Ernst Huber, von Krauchthal, in Bern, Vertreter der Angestellten, und Hans Styner, von Unterentfelden, in Bern, Vertreter der Arbeiter. Es zeichnet je ein Vertreter der Stifterfirma mit einem der Personalvertreter.

22. Februar 1947.
Fürsorgestiftung für das Personal der Bellevue-Garage A.G., in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 4. Februar 1947 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für das Personal der Stifterin durch die Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an den Arbeitnehmer und im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten und die Nachkommen. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 3 Mitgliedern, wobei stets mindestens ein Mitglied dem Personalbestand der Stifterin entnommen werden muss. Je 2 Mitglieder des Stiftungsrates vertreten die Stiftung durch Kollektivunterschrift zu zweien. Es sind dies: Werner Oskar Küng, von und in Bern, Präsident des Stiftungsrates; Dr. Robert von Stürler, von und in Bern, als Beisitzer und Vertreter der Arbeitgeberschaft; Augustin Trittenbass, von Niederbüren und Genf, als Beisitzer und Vertreter der Arbeitnehmerschaft. Domizil der Stiftung: Theodor-Kocher-Gasse 1 (im Bureau der Firma «Bellevue-Garage A.G.»).

25. Februar 1947.
Altersversicherung der Angestellten der Kantonal-bernischen Sektion des Schweizerischen Vereins der Freundinnen junger Mädchen, in Bern (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1946, Seite 114). Die bisherige Kassiererin Esther Marti ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.

Bureau Büren a. d. A.

25. Februar 1947.
Fürsorgestiftung der Angestellten und Arbeiter der Firma Lauper & Cie., in Pieterlen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 22. Februar 1947 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma «Lauper & Cie.» sowie für deren Hinterbliebene, durch Gewährung von Unterstützungen im Falle von Alter, Invalidität, Krankheit, Tod und unverschuldeter Notlage. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 3 Mitgliedern, welche durch die Stifterfirma ernannt werden. Ihm gehören zurzeit an: Fritz Lauper, als Präsident; Hans Lauper, als Vizepräsident; beide von Schüpfen, in Pieterlen, und Fritz Hunkeler, von Alberswil (Luzern), in Pieterlen, als Sekretär und Vertreter der Destinatäre. Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit dem Sekretär kollektiv zu zweien. Domizil der Stiftung: im Bureau der Firma «Lauper & Cie.».

Bureau de Porrentruy

21 février 1947.
Fondation en faveur du personnel de M. David Stücki, Auto-transports d'Ajoie, à Porrentruy. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 16 janvier 1947, une fondation. Elle a pour but la création d'un fonds de secours, entraide, assistance, rente, etc., en faveur du personnel de M. David Stücki, pour parer aux circonstances économiques. La gestion de la fondation est confiée à un comité de 4 membres nommé par la direction des Autotransports d'Ajoie et par son personnel. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président avec le vice-président ou le secrétaire. David Stücki, de Diemtigen, à Porrentruy, est président; Pierre Stücki, de Diemtigen, à Porrentruy, vice-président; Adrien von Gunten, de Gunten, à Porrentruy, secrétaire. Adresse de la fondation: place de la Gare 6 (en les bureaux des Auto-transports d'Ajoie).

Bureau Trachselwald

24. Februar 1947.
Personalfürsorgestiftung der Firma Reinhard & Cie., Baugeschäft, Sumiswald, in Sumiswald. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 25. Januar 1947 eine Stiftung. Sie bezweckt die Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeiter und Angestellten der Firma «Reinhard & Cie.», in Sumiswald, im Falle von Alter oder Krankheit und im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten. Die Verwaltung obliegt einem Stiftungsrat, bestehend aus den Gesellschaftern der Firma «Reinhard & Cie.» und aus einem von der Firma «Reinhard & Cie.» zu bestimmenden Vertreter der Arbeitnehmer. Der Präsident Hans Reinhard, von Kleindietwil, in Sumiswald, und der Sekretär/Kassier Cuno Reinhard, von Kleindietwil, in Zürich, führen Kollektivunterschrift. Domizil der Stiftung: im Bureau der Firma «Reinhard & Cie., Baugeschäft und Wasserinstallationen», Sumiswald.

Glarus — Glaris — Glarona

21. Februar 1947.
Fürsorgefonds der Seidendruckerei Mitlödi A.G., in Mitlödi. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 5. Februar 1947 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die im Dienste der Firma stehenden Angestellten und Arbeiter und ihrer Familien. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 3 Mitgliedern, welche vom Verwaltungsrat der Stifterfirma ernannt werden. Je zwei Mitglieder des Stiftungsrates vertreten die Stiftung mit Kollektivunterschrift. Es sind dies: Jakob Fischli-Hauser, von und in Näfels, Präsident; Caspar Hauser-Gyr, von und in Näfels, und Nora Häuptli, von Biberstein (Aargau), in Ennenda. Domizil der Stiftung: bei der «Seidendruckerei Mitlödi A.G.».

21. Februar 1947.
Fürsorgestiftung der Firma Alfred Stöckli Söhne, Netstal, in Netstal (SHAB. Nr. 209 vom 6. September 1944, Seite 1984). Unterm 5. Februar 1947 wurde, mit Zustimmung der Direktion des Innern als Aufsichtsbehörde über die Stiftungen, die Stiftungsurkunde teilweise abgeändert. Zweck der Stiftung ist die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Arbeitslosigkeit.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau Murten (Bezirk See)

14. Februar 1947.
Stiftung für Personalfürsorge der Firma Raphael Bini A.G. mit Sitz in Murten, in Murten. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 20. Dezember 1946 eine Stiftung. Sie bezweckt, das Personal der Firma «Raphael Bini A.G.», in Murten, gegen die wirtschaftlichen Folgen des Erwerbsausfalles, infolge Alters, Krankheit oder Unfalls, Invalidität oder bei Tod deren Hinterbliebene zu schützen, namentlich durch: a) Ausrichtung von freiwilligen Renten für die altershalber aus dem Dienst der Gesellschaft ausgetretenen Angestellten; b) Ausrichtung von Beiträgen an die Kurkosten für erholungsbedürftige Angestellte; c) Ausrichtung von freiwilligen Renten an die Hinterbliebenen von verstorbenen Angestellten der Gesellschaft, wobei der Kreis der Hinterbliebenen beschränkt wird auf die Witwe und die minderjährigen Kinder, höchstens aber bis zur Vollendung des 18. Altersjahres. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 3 Mitgliedern, welcher durch den Verwaltungsrat der Stifterfirma ernannt wird. Als Kontrollstelle werden die Revisoren der Stifterfirma ernannt. Die Unterschrift führen zu zweien der Präsident und der Sekretär des Stiftungsrates zusammen, oder der Präsident und ein Mitglied, oder der Sekretär und ein Mitglied. Der Stiftungsrat besteht aus: Germano Bini, von Italien, Präsident; Hans Buess, von Wenslingen (Basel-Land), Sekretär; Hans Brunner, von Wileroltigen, alle in Murten. Domizil der Stiftung: im Bureau der Firma «Raphael Bini A.G.».

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsthal

25. Februar 1947.
Fürsorgestiftung der Kammfabrik Kroko A.G., in Mümliswil. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 30. Januar 1947 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der «Kammfabrik Kroko A.G.» gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod, Krankheit und Arbeitslosigkeit, Militärdienst sowie die Ausrichtung von Abfindungen an aus dem Betrieb zufolge Alter, Krankheit oder Arbeitsunfähigkeit ausscheidendes Personal. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 3 Mitgliedern, welcher durch den Verwaltungsrat der Stifterfirma ernannt wird. Der letztere bezeichnet ausserdem die Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören an: Dr. Paul Portmann, von Aeschi (Solothurn), in Olten, Präsident, und Max Walter, von und in Mümliswil. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil der Stiftung: am Sitz der Stifterfirma, in Mümliswil.

Bureau Olten-Gösgen

21. Februar 1947.
Personalfürsorge-Stiftung der Firma Othmar von Arx-Meier, Olten, in Olten. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 12. Februar 1947 eine Stiftung. Ihr Zweck ist die Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der Stifterfirma gegen die Folgen von Alter, Krankheit, Tod und unverschuldeter Notlage. Einziges Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat von 3 Mitgliedern, die von der Stifterfirma gewählt werden. Vertretungsberechtigte Mitglieder des Stiftungsrates sind: Othmar von Arx, Präsident, und Gertrud von Arx-Meier, beide von und in Olten. Sie führen Einzelunterschrift. Adresse: Rötzmatt 30 (bei der Stifterfirma).

Bureau Stadt Solothurn

27. Februar 1947.
Arbeiterwohlfahrtsfonds der Bausteinfabrik Solothurn A.G., in Solothurn, Stiftung (SHAB. Nr. 54 vom 6. März 1943, Seite 524). Der Stiftungsrat hat mit

öffentlicher Urkunde vom 24. Februar 1947 das Stiftungsstatut abgeändert. Die obere Aufsichtsbehörde, Regierungsrat des Kantons Solothurn, hat der Abänderung ihre Genehmigung erteilt. Publikationspflichtige Aenderungen sind keine vorgenommen worden.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

24. Februar 1947.

Bau- und Wohlfahrtsfonds der Firma E. Stritt, in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 7. Februar 1947 eine Stiftung. Ihr Zweck ist der Bau von Wohnungen für die Arbeitnehmer der Stifterin und die Fürsorge für diese oder ihre Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Tod, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Dem Stiftungsrat aus einem bis fünf Mitgliedern gehören an: Ernst Stritt-Rieter, von und in Basel, als Präsident, und Adolf Loeb-Müllerschön, von Basel, in Allschwil. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Schützenmattstrasse 51.

24. Februar 1947.

Fürsorgefonds der Arbeiter der Firma E. Stritt, in Basel (SHAB. Nr. 7 vom 12. Januar 1942, Seite 87). Durch Urkunde vom 1. Februar 1947 ist das Stiftungsstatut mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 18. Februar 1947 abgeändert worden. Der Zweck lautet nun Fürsorge für die Arbeiter beiderlei Geschlechts der Stifterin, insbesondere gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter und Tod. Die weiteren Aenderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht.

24. Februar 1947.

Pensionsfonds der Firma E. Stritt & Co. Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB. Nr. 205 vom 4. September 1931, Seite 1916). Durch Urkunde vom 1. Februar 1947 ist das Stiftungsstatut mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 18. Februar 1947 abgeändert worden. Der Name der Stiftung lautet nun: **Pensionsfonds der Firma E. Stritt.** Zweck ist nun die Fürsorge für die Angestellten der Stifterin und ihre Hinterbliebenen, insbesondere gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter und Tod. Die weiteren Aenderungen betreffen die publizierten Tatsachen nicht.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

21. Februar 1947.

Angestellten-Fürsorgestiftung Tuchfabrik Goldach A.-G. vormals Tuchfabrik Benken A.-G., in Goldach, Stiftung (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1947, Seite 185). Edwin Honegger ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde neu in den Stiftungsrat gewählt: Jakob Schmid, von Nidfurn, in Goldach. Die Stiftungsratsmitglieder zeichnen kollektiv zu zweien.

Aargau — Argovie — Argovia

24. Februar 1947.

Personalfürsorge der Firma Richner & Cie., in Aarau, Stiftung (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1944, Seite 17). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 18. Januar 1947 wurde der Stiftungsakt vom 24. Dezember 1943 teilweise abgeändert. Die zu publizierenden Tatsachen erfahren dadurch keine Aenderung. Mit Beschluss vom 14. Februar 1947 hat der Regierungsrat des Kantons Aargau den verurkundeten Aenderungen die Genehmigung erteilt.

24. Februar 1947.

Kinderkrippe mit Säuglingsheim Aarau, in Aarau, Stiftung (SHAB. Nr. 57 vom 8. März 1944, Seite 563). Kurt Heusser, Kassier, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt und zum Kassier ernannt: Josef Muntwiler, von Remetschwil, in Aarau. Zeichnungsberechtigt sind die Präsidentin, die Vizepräsidentin, die Aktuarin und der Kassier je zu zweien kollektiv.

26. Februar 1947.

Wohlfahrts- & Versicherungsfond der Firma A. Eichenberger-Baur, Zigarrenfabrik in Beinwil a. S., in Beinwil am See, Stiftung (SHAB. Nr. 86 vom 12. April 1933, Seite 897). Durch öffentliche Urkunde vom 28. Dezember 1946 ist der Stiftungsakt vom 8. Mai 1923 teilweise abgeändert worden. Gegenüber den früher veröffentlichten Bestimmungen sind indessen nur folgende Aenderungen hervorzuheben: Der Name der Stiftung lautet: **Wohlfahrts- und Versicherungsfonds der Firma Tabak- und Zigarrenfabrik Aktiengesellschaft A. Eichenberger-Baur.** Aus dem Stiftungsvermögen und seinen Erträgnissen dürfen weder Gratifikationen und ähnliche Lohnzulagen, noch irgendwelche Leistungen, zu denen die Stifterfirma rechtlich verpflichtet ist, erbracht werden. Mit Beschluss vom 31. Januar 1947 hat der Regierungsrat des Kantons Aargau den verurkundeten Aenderungen die Genehmigung erteilt.

26. Februar 1947.

Personalfürsorgefonds der Firma Werner Dössegger in Seon, in Seon. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 22. Februar 1947 eine Stiftung. Ihr Zweck ist die Aeufnung von Mitteln und die Verwendung dieser Mittel und deren Erträgnisse zu Fürsorge- und Wohlfahrtsleistungen zugunsten der in einem Dienstverhältnis zur Firma «Werner Doessegger», in Seon, stehenden Angestellten und Arbeiter unter Einschluss ihrer Familien. Im besonderen bezweckt die Stiftung die Ausrichtung von Renten oder Unterstützungsbeiträgen bei unverschuldeter Notlage, Krankheit, Invalidität und Ausscheiden aus dem Geschäft infolge vorgerücktem Alter oder Tod. Einziges Organ ist der aus 3 bis 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Zurzeit besteht der Stiftungsrat aus 3 Mitgliedern und es gehören ihm an: Werner Doessegger-Köstel, von und in Seon, als Präsident; Ernst Rohr, von und in Lenzburg, und Max Suter-Lüscher, von und in Seon. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen je zu zweien kollektiv. Domizil der Stiftung: bei der Firma.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

25 février 1947.

Fonds de prévoyance de la Maison Robert Gilliard, Vins, à Sion. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 13 février 1947, une fondation. Elle a pour but d'assurer sous forme de capital ou de rente, les vieux jours des employés et ouvriers de la maison « Robert Gilliard », à Sion (désignée ci-après par fondatrice), ou en cas de décès de ces derniers de venir en aide aux personnes qui étaient à leur charge d'entretien à ce moment-là. La fondation peut aussi éventuellement et selon les cas, verser des allocations d'invalidité, de maladie ou de décès; elle peut également verser des allocations en cas d'indigence involontaire. Elle a le droit pour remplir partiellement son but de conclure un contrat d'assurance de groupe auprès d'une compagnie d'assurances, au profit d'une partie ou de l'ensemble du personnel de la fondatrice. La fondation ne peut en aucun cas assumer des obligations que la loi met à la charge de la fondatrice, telles qu'allocations familiales, allocations de vie chère, assurance-vieillesse et autres. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation, composé d'un seul membre. Le conseil d'administration de la maison fondatrice désigne en outre 1 ou 2 contrôleurs. Robert Gilliard, de Fiez (Vaud), à Sion, a été nommé administrateur unique de la fondation; il engage la fondation par sa signature individuelle. Domicile de la fondation: chez « Maison Gilliard », rue de la Dent-Blanche.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

21 février 1947.

Fondation des Oeuvres sociales de Hæfeli et Co., à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 17 janvier 1945, N° 13). Par décision du 7 février 1947, le conseil de fondation a modifié, avec l'approbation de l'autorité de surveillance, les statuts, en ce sens que la fondation ne pourra assumer d'obligations qui juridiquement incombent à la maison, ni faire de prestations revêtant sous une forme quelconque le caractère d'un salaire, telles que gratifications, allocations générales de famille ou de vie chère.

Bureau de Neuchâtel

21 février 1947.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel supérieur de la fabrique C. Bilieter à Neuchâtel, à Neuchâtel (FOSC. du 8 août 1945, N° 183, page 1903). Selon acte authentique du 7 février 1947 et avec l'approbation de l'autorité de surveillance, la dénomination de la fondation a été modifiée en **Fonds de prévoyance en faveur du personnel supérieur de Machines Universelles Bilieter S.A. à Neuchâtel.** L'article premier des statuts a été modifié en conséquence.

Genf — Genève — Ginevra

22 février 1947.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Cinégram Société Anonyme, à Genève (FOSC. du 4 juillet 1945, page 1578). René Gampert, de Genève, à Cologny, a été nommé membre du conseil de fondation en remplacement d'Ami-Julien Chevalley, secrétaire démissionnaire, dont les pouvoirs ont pris fin. Le conseil de fondation est composé de: Alfred Masset, président (inscrit); Georges Wild (inscrit), nommé secrétaire, et René Gampert (susnommé), lesquels signent collectivement à deux.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 119085. Hinterlegungsdatum: 15. November 1946, 19 Uhr.
Eli Lilly and Company, South Alabama Street 740, **Indianapolis** (Indiana, Ver. St. v. Amrika). — Fabrikmarke.

Medizinisches Präparat in Tablettenform zur Verwendung als Beruhigungs- und Schlafmittel.

AMYTAL

Nr. 119086. Hinterlegungsdatum: 15. November 1946, 19 Uhr.
Eli Lilly and Company, South Alabama Street 740, **Indianapolis** (Indiana, Ver. St. v. Amerika). — Fabrikmarke.

Natrium-Ethyl-Merkurithiosalizylat oder eine Lösung einer organischen Quecksilber-Verbindung zur Antisepsis, sowie zur Behandlung von Nasen- und Halsinfektionen.

MERTHIOLATE

Nr. 119087. Hinterlegungsdatum: 15. November 1946, 19 Uhr.
Eli Lilly and Company, South Alabama Street 740, **Indianapolis** (Indiana, Ver. St. v. Amerika). — Fabrikmarke.

Präparat aus Mutterkorn, zum Verkauf als Tabletten, Kapseln, Flüssigkeit und Ampullen zur Behandlung von Nachblutungen, innerer Entzündungen der Gebärmutter, unvollständiger oder septischer Fehlgeburten, Blutungen infolge von Geschwüren an der Gebärmutter, Blutungen infolge Erkrankung der Adnexa, Blutungen infolge krankhafter Veränderungen der Schleimhäute des Gebärmutterhalses und des Gebärmutterkörpers, Fälle von verzögerten und zu häufigen Entleerungen sowie Menorrhagie.

ERGOTRATE

Nr. 119088. Hinterlegungsdatum: 15. November 1946, 19 Uhr.
Eli Lilly and Company, South Alabama Street 740, **Indianapolis** (Indiana, Ver. St. v. Amerika). — Fabrikmarke.

Präparat aus Gallen-Salzen kombiniert mit Eisen zum Verkauf in Pulverform in Kapseln zur Behandlung von Gallenblasenleiden.

BILRON

Nr. 119089. Hinterlegungsdatum: 15. November 1946, 19 Uhr.
Eli Lilly and Company, South Alabama Street 740, **Indianapolis** (Indiana, Ver. St. v. Amerika). — Fabrikmarke.

Stange oder Gruppe von mit einer enterischen Schicht überzogenen Tabletten.

ENSEALS

Nr. 119090. Hinterlegungsdatum: 15. November 1946, 19 Uhr.
Eli Lilly and Company, South Alabama Street 740, **Indianapolis** (Indiana, Ver. St. v. Amerika). — Fabrikmarke.

Medizinisches Präparat enthaltend eine konzentrierte Lösung von Leberextrakt und Vitamin B_1 unter anderem zur Behandlung von schmerzhafter Anämie.

RETICULOGEN

Nr. 119091. Hinterlegungsdatum: 15. November 1946, 19 Uhr.
Eli Lilly and Company, South Alabama Street 740, **Indianapolis** (Indiana, Ver. St. v. Amerika). — Fabrikmarke.

Elastische Kapsel mit einer Gelatineschicht enthaltend eine Kombination der Vitamine A, B_1, B_2, C und D zur Verwendung für medizinische Zwecke.

GELSEALS

Nr. 119092. Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1947, 18 Uhr.
Ed. Kummer AG. (Ariston Inventic) Uhrenfabrik Bettlach in Bettlach (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 62504. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. August 1946 an.

Uhren, Uhrteile und Etuis.

Nr. 119093. Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1947, 18 Uhr.
Ed. Kummer AG. (Ariston Inventic) Uhrenfabrik Bettlach in Bettlach (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 62505. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. August 1946 an.

Uhren, Uhrteile und Etuis.

Timely

Nr. 119094. Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1947, 18 Uhr.
Ed. Kummer AG. (Ariston Inventic) Uhrenfabrik Bettlach in Bettlach (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 62506. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. August 1946 an.

Uhren, Uhrteile und Etuis.

Atlantis

Nr. 119095. Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1947, 18 Uhr.
Ed. Kummer AG. (Ariston Inventic) Uhrenfabrik Bettlach in Bettlach (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 62507. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. August 1946 an.

Uhren, Uhrteile und Etuis.

Swisstimes

Nr. 119096. Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1947, 18 Uhr.
Ed. Kummer AG. (Ariston Inventic) Uhrenfabrik Bettlach in Bettlach (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 62508. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. August 1947 an.

Uhren, Uhrteile und Etuis.

Flambeau

Nr. 119097. Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1947, 18 Uhr.
Ed. Kummer AG. (Ariston Inventic) Uhrenfabrik Bettlach in Bettlach (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 62511. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. August 1946 an.

Uhren, Uhrteile und Etuis.

Worldtimes

Nr. 119098. Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1947, 18 Uhr.
Ed. Kummer AG. (Ariston Inventic) Uhrenfabrik Bettlach in Bettlach (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 62512. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. August 1946 an.

Uhren, Uhrteile und Etuis.

MIRACLE

Nr. 119099. Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1947, 18 Uhr.
Ed. Kummer AG. (Ariston Inventic) Uhrenfabrik Bettlach in Bettlach (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 62513. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. August 1946 an.

Uhren und Uhrenbestandteile, Etuis für diese Waren.

RADIONA

Nr. 119100. Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1947, 18 Uhr.
Ed. Kummer AG. (Ariston Inventic) Uhrenfabrik Bettlach in Bettlach (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 62514. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. August 1946 an.

Uhren und Uhrenbestandteile, Etuis für diese Waren.

TIMES

Nr. 119101. Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1947, 18 Uhr.
Ed. Kummer AG. (Ariston Inventic) Uhrenfabrik Bettlach in Bettlach (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 62518. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. August 1946 an.

Uhren und Uhrenbestandteile, Etuis für diese Waren.

Nr. 119102. Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1947, 18 Uhr.
Ed. Kummer AG. (Ariston Inventic) Uhrenfabrik Bettlach in Bettlach (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 62519. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. August 1946 an.

Uhren, Uhrenbestandteile und Etuis.

Nr. 119103. Hinterlegungsdatum: 7. Februar 1947, 5 Uhr.
Johann Göldi, Batterie- & Elementefabrik, Rüthi (St. Gallen, Schweiz). Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 63699. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Februar 1947 an.

Taschenlampenbatterien.

Nr. 119104. Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1947, 12 Uhr.
J. & P. Coats, Limited, Ferguslie Thread Works, **Paisley** (Schottland, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Garne und Zwirne aller Art.

Die Marke wird rot, grün, schwarz und weiss ausgeführt.

Nr. 119105. Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1947, 12 Uhr.
J. & P. Coats Limited, Ferguslie Thread Works, **Paisley** (Schottland, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Garne und Zwirne aller Art.

Die Marke wird rot, grün, gold, schwarz und weiss ausgeführt.

№ 119106. Date de dépôt: 6 janvier 1947, 12 h.
Paul Honsberger, rue Ernest-Schuler 2 a, **Bienne** (Suisse).
Marque de commerce.

Scies en tous genres.

Nr. 119107. Hinterlegungsdatum: 9. Januar 1947, 18 Uhr.
F. D. Honold, Rennweg 53, **Zürich 1** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Konfiserie- und Patisseriewaren.

Nr. 119108. Hinterlegungsdatum: 25. Januar 1947, 14 Uhr.
Hess & Cie., Pilgersteg, Rüti (Zürich, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Alle Eisenwaren- und Drahtprodukte.

Nr. 119109. Hinterlegungsdatum: 16. Januar 1947, 20 Uhr.
Reöl AG., Bellach bei Solothurn (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch-technische Produkte für die Textilindustrie, insbesondere Schlichten, Appreturen, Präparationen, Produkte für die Ausrüsterei, Klebemittel, Verdickungsmittel, Emulgatoren, Netzmittel, Lösungsmittel, Weichmacher, chemisch-technische Produkte für die Gerberei und Lederbehandlung aller Art.

RECOFERM

Nr. 119110. Hinterlegungsdatum: 16. Januar 1947, 20 Uhr.
Reöl AG., Bellach bei Solothurn (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch-technische Produkte für die Textilindustrie, insbesondere Schlichten, Appreturen, Präparationen, Produkte für die Ausrüsterei, Klebemittel, Verdickungsmittel, Emulgatoren, Netzmittel, Lösungsmittel, Weichmacher, chemisch-technische Produkte für die Gerberei und Lederbehandlung aller Art.

RECOFIBRA

Nr. 119111. Hinterlegungsdatum: 16. Januar 1947, 20 Uhr.
Reöl AG., Bellach bei Solothurn (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch-technische Produkte für die Textilindustrie, insbesondere Schlichten, Appreturen, Präparationen, Produkte für die Ausrüsterei, Klebemittel, Verdickungsmittel, Emulgatoren, Netzmittel, Lösungsmittel, Weichmacher, chemisch-technische Produkte für die Gerberei und Lederbehandlung aller Art.

RECOSETA

Nr. 119112. Hinterlegungsdatum: 16. Januar 1947, 20 Uhr.
Reöl AG., Bellach bei Solothurn (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch-technische Produkte für die Textilindustrie, insbesondere Schlichten, Appreturen, Präparationen, Produkte für die Ausrüsterei, Klebemittel, Verdickungsmittel, Emulgatoren, Netzmittel, Lösungsmittel, Weichmacher, chemisch-technische Produkte für die Gerberei und Lederbehandlung aller Art.

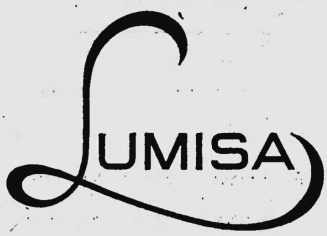
RECOTEX

Nr. 119113. Hinterlegungsdatum: 17. Januar 1947, 17 Uhr.
Albert Baer, « SWISSROTOR » Verkaufsbureau, Selnaustrasse 2, **Zürich 1** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Präzisionsmaschinen: Elektromotoren, Elektromotorhaarschneidemaschinen, Magnethaarschneidemaschinen, elektrische Tierscheren, elektrische Bohr- und Schleifmaschinen, Handhaarschneidemaschinen, elektrische Haushaltungsmaschinen, Messinstrumente.

Nr. 119114. Hinterlegungsdatum: 24. Januar 1947, 18 Uhr.
Lumi AG. (Lumi S.A.) (Lumi Ltd.), Dufourstrasse 63, **Zürich 8** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Schmuck- und Uhrenarmbänder.



Nr. 119115. Hinterlegungsdatum: 27. Januar 1947, 11 Uhr.
Aktiengesellschaft Gust. Metzger Wäsche & Kragenfabrik Basel, St.-Jakobstrasse 108, **Basel** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Wäsche, Stoffe und Konfektion aller Art.

DURABLE
TONANGEBEND

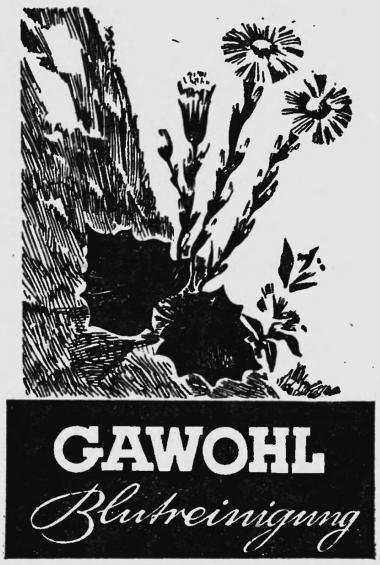
Nr. 119116. Hinterlegungsdatum: 27. Januar 1947, 11 Uhr.
Aktiengesellschaft Gust. Metzger Wäsche & Kragenfabrik Basel, St.-Jakobstrasse 108, **Basel** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Wäsche, Stoffe und Konfektion aller Art.

SPORTCLAN

Nr. 119117. Hinterlegungsdatum: 27. Januar 1947, 18 Uhr.
Karl Ganter, Obergasse 19, **Winterthur** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Heilmittel.



N° 119118. Date de dépôt: 29 janvier 1947, 18 h.
Willy Richard, Grenier 5, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse).
Marque de fabrique.

Montres qui ne sont ni en plaqué ou doublé or, ni en imitation or ou dorées.

Janor

N° 119119. Date de dépôt: 29 janvier 1947, 18 h.
Willy Richard, Grenier 5, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse).
Marque de fabrique.

Montres métal.

Javil

Nr. 119120. Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1947, 9 Uhr.
Werner Locher, Kirchbühl, **Cham** (Zug, Schweiz). — Handelsmarke.

Gummimilch.

N° 119121. Date de dépôt: 10 février 1947, 16 h.
Oakite Products, Inc., Thames Street 22, **New-York** (E.-U. d'Amérique).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque **N° 63688.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 février 1947.

Composé chimique en grains pour le nettoyage.

Nr. 119122. Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1947, 17 Uhr.
Stevenson & Howell, Limited, Standard Works, Southwark Street 95 a, **London SE** (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **63940.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Februar 1947 an.

Essenzen, ätherische Oele, Farbstoffe, Frucht- und andere Säfte, Fruchtextrakte, Brauzucker, Farbzucker, Klärmittel, Stoffe zur Erhaltung von Brauereierzeugnissen und Mineralwasser, Schaum erzeugende Stoffe, doppelkohlensaures Natron und ähnliche Stoffe für Fabrikation von Getränken, Zuckerbäckereiartikeln und Zubereitung von Nahrungsmitteln.

Nr. 119123. Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1947, 17 Uhr.
Energen Foods Co. Limited, Bridge Road, Willesden, **London NW** (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **63952.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Februar 1947 an.

Substanzen, gebraucht als Nahrungsmittel oder als Ingredienzen in Nahrungsmitteln.

ENERGEN

N° 119124. Date de dépôt: 10 février 1947, 20 h.
Dennison Watch Case Company Limited, Birmingham 19 (Grande-Bretagne).
Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque **N° 63670.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 février 1947.

Montres et parties desdites.

REGAL

Nr. 119125. Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1947, 18 Uhr.
Minimax N.V., Zwarteweg 8, **Naarden** (Niederlande). — Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **63799.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Februar 1947 an.

Feuerlöschspritzen, einschliesslich Gas- und Dampfspritzen, schwimmende Feuerlöscheinrichtungen, Feuerlöscher (Extinkteure), Löschbomben, Fahrzeuge zu Feuerlöschzwecken, Annihilatoren, Saug-, Druck- und Handpumpen, Brandleitern, auf Wagen montierte Brandleitern, Seile, Sprungtücher, Haken, Feuerhaken, Rauchhelme, Rauchschutzvorrichtungen, Feuerwehrausrüstungen, Feuerwehrhähne, Schläuche und Schlauchverbindungen, Schlauchrollen, sowie fahrbare Schlauchrollen, Hydranten, Aexte, Feuerwehrhelme, Feuerwehruniformen, Feuerwehrmeldeeinrichtungen, Fackeln, Hydrantenrohre, Saugapparate für Wasserentnahme, Eimer, Signalpfeifen, Signalhörner, Ledergürtel, Pferdegeschirre, Laternen, Feuerlöschpatronen, Wassertonnen, fahrbare Wassertonnen, Feuerlöschmittel, Trockenfeuerlöscher, Patronen- und Druckgasbehälter für Feuerlöschapparate, Signalvorrichtungen, Rettungsvorrichtungen, Werkzeuge und Geräte für Haushaltung, Stall, Garten und Landwirtschaft, Desinfektionsspritzen, Desinfektionsvorrichtungen und Desinfektionsmittel.

Nr. 119126. Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1947, 8 Uhr.
H. Weidmann Aktiengesellschaft, Rapperswil (St. Gallen, Schweiz).
Fabrikmarke. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **65717.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Februar 1947 an.

Pressformstücke aus organischen Stoffen, insbesondere Kunstharze.

CORNIT

Transmissions — Uebertragungen

Nr. 108295. — A. Knoll Aktiengesellschaft, Zürich (Schweiz). — Uebertragung an **Lenox GmbH. vormals A. Knoll AG.,** Heidenerstrasse, **Altstätten** (St. Gallen, Schweiz). — Eingetragen am 24. Februar 1947.

N° 113803. — Sauter frères & Cie, fabrique d'horlogerie « Pierpont » Société Anonyme, Bienne (Suisse). — Transmission à **Montres Pallas S.A.,** Gurzelenstrasse 6, **Bienne** (Suisse). — Enregistré le 24 février 1947.

Caisse d'épargne et de prêts d'Autigny, Cottens et Chénens, Autigny

Bilan au 31 décembre 1946

Actif	Fr.	Ct.	Passif	Fr.	Ct.
Caisse et compte de chèques postaux	17 885	58	Engagement en banque à terme	125 226	—
Avoir en banque à vue	—	—	Engagement en banque à vue	4 398	—
Avoir en banque à terme	10 601	50	Comptes-courants créanciers à vue	128 571	65
Effets de change	20 846	—	Dépôts d'épargne	1 545 928	46
Comptes-courants débiteurs en blanc	—	—	Bons de caisse	849 247	—
Comptes-courants débiteurs gagés dont garantis par créances hypothécaires 62,95	200 985	85	Autres postes du passif	20 455	95
Avances et prêts à terme garantis par hypothèques	899 781	—	Réserves	254 092	92
Avances en comptes-courants à des corporations de droit public	151 683	90	(AG. 4)		
Placements hypothécaires	1 148 770	—			
Titres et participations permanentes	425 200	—			
Autres postes à l'actif	52 166	15			
	2 927 919	98		2 927 919	98

Comptes de profits et de pertes pour 1946

Doit	Fr.	Ct.	Avoir	Fr.	Ct.
Intérêts débiteurs	70 758	50	Intérêts créanciers	93 449	80
Organes de la banque et personnel	5 400	—	Produit du portefeuille des effets	1 084	15
Frais généraux et frais de bureau	4 224	90	Produit du portefeuille des titres	8 227	40
Impôts	3 580	60	Divers	284	50
Pertes et amortissements	1 088	75	Compte d'attente	294	05
Bénéfice à répartir	18 287	15			
Compte d'attente	—	—			
	103 339	90		103 339	90

Effets publics:

1 Emprunt fédéral	1942	Fr. 5 000		26 Bons de Caisse fédérale	1945	» 50 000	
8 Emprunt fédéral	1944	» 40 000		15 Obligations Etat de Fribourg	1944	» 15 000	
3 Emprunt fédéral	1945	» 15 000		9 Obligations de banques		» 130 200	
10 Bons de Caisse fédérale	1943	» 50 000		1 Lettre de gage, Zurich, série 33	1944	» 5 000	
12 Bons de Caisse fédérale	1944	» 110 000		5 Actions banque lettres de gage, Zurich		» 5 000	
	Report	Fr. 220 000			Report	Fr. 220 000	
						Fr. 425 200	

« LA FRANCE », Compagnie d'assurances contre l'incendie, 7 et 9, boulevard Haussmann, Paris IXe

Bilan au 31 décembre 1945

Actif	Fr. fr.	Ct.	Passif	Fr. fr.	Ct.
Engagements des actionnaires ou titulaires de parts sociales	10 000 000	—	Fonds propres de la société:		
Valeurs mobilières:			Capital social	40 000 000	—
Obligations et lettres de gage	116 878 614	23	Fonds de réserve légal	5 145 508	—
Actions de compagnies d'assurances	8 795 847	46	Réserves spéciales:		
Autres actions	1 765 810	—	Prime d'émission	2 000 000	—
Immeubles	12 953 190	36	Fonds de réserves pour éventualités	5 778 738	—
Dépôts en espèces auprès de gouvernements, d'associations, etc.	30 000	—	Provision pour le domaine immobilier	426 514	72
Avoirs en banques, chèques postaux, caisse	38 144 744	32	Provision pour variations des valeurs et des changes	26 969 110	06
Avoirs auprès d'agents et d'assurés	54 843 449	34	Réserves techniques, réassurances déduites:		
Avoirs auprès de sociétés d'assurances et de réassurances:			Provision pour risques en cours	26 858 778	—
Compte courant	17 336 162	52	Provision pour sinistres à régler	25 225 318	—
Dépôts pour réassurances acceptées, gérés par les cédants	9 298 220	82	Engagements envers des sociétés d'assurances et de réassurances:		
Prorata d'intérêts et loyers	1 843 988	86	Compte courant	23 186 398	55
Autres actifs et débiteurs divers	8 812 143	90	Dépôts pour réassurances cédées, gérés par la société	57 787 206	—
Cautionnements	6 722 439	—	Engagements:		
			envers des agents	5 354 777	—
(VG. 9)			Autres passifs et créditeurs divers	43 573 230	78
			Articles compensateurs:		
			Réserve spéciale de réévaluation	8 921 289	83
			Réserve « Amortissement des immeubles »	64 765	95
			Réserve pour créances douteuses et annulations de primes	4 470 653	66
			Cautionnements	6 722 439	—
			Fonds de prévoyance en faveur du personnel[1]	383 935	25
			Bénéfice	4 555 948	01
	287 424 610	81	[1] Fondation indépendante	287 424 610	81

Paris, le 20 février 1947.

« LA FRANCE », Compagnie d'assurances contre l'incendie:
Henri de Hautecloque, directeur général.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Konversions-Anleihe des Bundes

(Mitteilung der Schweizerischen Nationalbank)

In der Zeit vom 1. bis 10. März 1947, mittags, gelangt die vom Bundesrat in seiner Sitzung vom 18. Februar 1947 beschlossene neue Bundesanleihe zur Ausgabe. Sie zerfällt in zwei Teile von je 75 Millionen Franken, und zwar in eine zu 3% verzinsliche Tranche mit einer Laufzeit von 10 Jahren und einem Ausgabepreis von 99,40%, zuzüglich 0,60% eidgenössischem Emissionsstempel, und eine zu 3¼% verzinsliche Tranche mit einer Laufzeit von 25 Jahren und einem Emissionspreis von 100%, zuzüglich 0,60% eidgenössischem Emissionsstempel. Beide Tranchen sind vom Kartell Schweizerischer Banken und vom Verband Schweizerischer Kantonalbanken fest übernommen worden. Sie dienen zur teilweisen Konversion der 3½—4%-Landesverteidigungsanleihe 1940 von 225 Millionen Franken, welche auf den 15. März 1947 zur Rückzahlung gekündigt worden ist. Der gegenwärtige Stand der Tresorerie des Bundes hätte es dem Bundesrat erlaubt, die vollständige Rückzahlung dieser Anleihe ins Auge zu fassen. Im Hinblick auf weitere bevorstehende Fälligkeiten hat es der Bundesrat jedoch vorgezogen, den Inhabern von Titeln und Schuldbuchgläubigern der vorgenannten Anleihe die Möglichkeit zu bieten, wenigstens einen Teil ihrer Forderungen zu konvertieren. Die Bedingungen der neuen Anleihe sind den gegenwärtigen Geldmarktverhältnissen angepasst, und es dürfte von der Konversionsmöglichkeit reichlich Gebrauch gemacht werden. Da der Betrag derselben auf 150 Millionen Franken beschränkt bleibt, so sind die Konversionen, falls sie den festgesetzten Betrag überschreiten sollten, einer Reduktion unterworfen. Mit Rücksicht darauf wird auch auf die Entgegennahme von Barzeichnungen verzichtet.

Konkurse und Nachlassverträge im Handelsregister eingetragener Firmen
Faillites et concordats de maisons inscrites au registre du commerce

Februar — 1947 — Fevrier

Kantone Cantons	Konkurse — Faillites: Eröffnungen Ouvertures	Einstellungen Suspensions SchKG. 230[1]	Total	Bestätigte Nachlassverträge Concordats homologués: gewöhnliche ordinaires	Pfandnachl. Concordats hypothécaires	Total
Zürich	5	10	15	—	—	—
Bern	3	1	4	—	—	—
Luzern	5	1	6	—	—	—
Obwalden	1	—	1	—	—	—
Fribourg	1	—	1	—	—	—
Basel-Stadt	5	4	9	—	—	—
Schaffhausen	1	—	1	—	—	—
Appenzell ARh.	1	—	1	—	—	—
St. Gallen	2	—	2	—	—	—
Graubünden	2	—	2	—	—	—
Vaud	4	4	8	—	—	—
Neuchâtel	1	—	1	—	—	—
Genève	1	1	2	—	—	—
Total II. 47	32	21	53	—	—	—
Total II. 46	28	21	49	2	—	2
I./II. 1947	55	30	85	2	—	2
I./II. 1946	56	29	85	7	—	7

[1] Sofort bei Eröffnung mangels Aktiven eingestellt. — Suspendues immédiatement ensuite de défaut d'actif.

Postscheckverkehr, Beitritte — Chèques postaux, adhésions

Aarau: Schweizerisches Rotes Kreuz und Kinderhilfe, Maiaktion 1947, VI 7793. **Alpnach-Stad:** Achermann, Alfred, mechanische Bauschreinerei, VII 5855. **Altnau:** Hasler, J., Dr. med., VIIIc 2586. **Altstätten** (St. Gallen): Schegg, Karl Josef, IX 3163. **Ammerswil:** Amweg, Ernst, Schreinerei, VI 7765. **Attiswil:** Arbeitermännerchor «Frohsinn», Va 3096. **Azmoos:** Landesverband freier Schweizer Arbeiter, Sektion Wartau, IX 10378. **Bäch** (Schwyz): Schärli, Alfred, Kaufmann, VIII 39014. **Bad Ragaz:** Riedi, Ernst, VIII 39057. **Balsthal:** Brechbühler & Leuenberger, Architekten, Va 3087. **Basel:** Christen-Fankhauser, Werner, V 20076. — «Ciba»-Wohngebäude AG., V 1981. — Dreyfus, Ernst, Vertretungen, V 20068. — Friedrich-Aeschbacher, Alfred, V 20059. — Gesellschaft der Katzenfreunde Basel, V 20065. — Hahn, Eugen, junior, Kaufmann, V 20067. — Kloter-Salzmann, J., V 20062. — Kraus, Adolf, Liegenschaftsverwaltungen, V 20063. — Maître, Arthur, Autosattlerei, V 20064. — Scherer-Häderli, Werner, Kaufmann, V 20069. — Schweizerischer Artisten- und Tanzlehrer-Bund (SATB), V 17265. — Stiner, H., Maasschneiderei für Herren und Damen, V 20061. — Tavernaro, R., Vertretungen, V 20070. — Trefzer-Bolliger, Fritz, V 20074. **Beckenried:** Evangelischer Kapellenbaufonds, VII 7655. **Bellinzona:** Cassa risparmio personale del treno, XI 4202. **Beringen:** Rindlisbacher, Fritz, Engehof, VIIIa 3089. **Bern:** Augstburger, Franz, Instruktionsunteroffizier, III 19268. — Décombaz, Charles, Ingenieur, III 19270. — Dütli, A., Ingenieur, III 16463. — Ehrensberger, Hermine, Modes, III 16353. — Frauenkrankenkasse, III 6080. — Groupe suisse de l'Union interparlementaire, III 12963. — Lauper, H., Postangestellter, Bümpliz, III 18155. — Luisier, André, sof.-instr. d'artillerie, III 15726. — Phoenix-Standard-Bau AG., III 19272. — Reichardt, Alfr., Atelier für Herren- und Damengarderobe, III 16946. — Studer-Mayor, Hans, III 14576. — Verband schweizerischer Bücherexperten, Ortsgruppe Bern, III 7778. — Wacker, Alfred, Fürsprecher, III 18233. — Werthmüller, Emil, Sachwalter, III 17160. — Wütherich, Alb., eidgenössischer Beamter, III 17565. **Bernex:** Boulangerie agricole de Bernex-Onex-Confignon, I 11293. **Biberist:** Renfer, F., Sägerei und Holzhandlung, Solothurn, Bureau: Biberist, Va 3088. **Biel:** Gatti, Angelo, Spezialbaugeschäft für Verputze, IVa 4831. — Waeber, Robert, chocolats «Ada», IVa 4724. — Zill, Walter H., JVa 5057. **Bière:** Ecole de recrues d'artillerie III, Ire 12291. **Birmensdorf** (Zürich): Baugenossenschaft Reppisch, VIII 38965. **Birsfelden:** Probst, Hans, Elektrotechniker, V 20072. **Bionay:** Abbühl, Madeleine, Mlle, propriétaire, IIb 3019. — Reutter-Bessat, Jules, IIb 3026. **Blumenstein:** Rothacher, S., Bauunternehmung, III 13423. **Bolligen-Dorf:** Krankenkasse für den Kanton Bern, Sektion Bolligen, Ausgabenkassier, III 19284. — Krankenkasse für den Kanton Bern, Sektion Bolligen, Einnahmenkassier, III 2848. **Brienz** (Bern): Fotsch, R., Blumenhof, III 19277. — Wohnbaugenossenschaft Kienholz, III 14484. **Brig:** Escher, Albert, Geschäftsagentur, IIc 986. — Evangelische Schule, IIc 3130. **Brugg** (Aargau): Rauber Söhne, Hermann, Nachfolger von A. Rauber & Co., VI 7789. **Bülach:** Böhler, Fridolin, Instruktionsunteroffizier der Artillerie, VIII 39044. — Ullmann, Oskar, Velos, Nähmaschinen, Kinderwagen, VIII 39027. **Buochs:** Hauser, Walter, Architekt, VII 11729. **Burgdorf:** Krankenkasse des Schweizerischen Bau- und Holzarbeiterverbandes, Sektion, IIIb 1661. — Stalder, F., Waffen und Munition, IIIb 1663. **Bürglen** (Uri): 15. Urner Kantonal-Schützenfest, VII 7691. **Büron:** Lütolf, Jakob, Sattlerei, Möbelgeschäft, VII 2128. **Chamhésy:** Barraud, Jacques, papeterie en gros, I 11291. **Champéry:** Rey-Bellet, Hermann, II 10635. **Château-d'Oex:** Jaquet, Madeleine, Mlle, pension d'enfants Chalet «Le Mont», II 12378. **La Chaux-de-Fonds:** «Anmep», Association neuchâteloise des maîtres des écoles complémentaires et professionnelles, IVb 2034. — Etablissement Henri Fer, IVb 3023. — Fluckiger, Charles, industriel, IVb 3024. — Gagliardi, Louis, entrepreneur, IVb 3021. — Griffond, Paul, coiffeur, IVb 92. — Lemrich, Bernard, commerçant, IVb 3026. — Matthey fils, Gilbert, fournitures, outillage machines, IVb 3025. — Office cantonal des mineurs, bureau de La Chaux-de-Fonds, IVb 3029. — Pfister, Roger, chaudronnerie, IVb 3027. Porcellana, Maurice, brosses métalliques, IVb 3028. — Rothen, René, IVb 1735. **Chesières:** Garage moderne, taxis, réparations, L. Cosandey, IIb 3024. **Choëx-sur-Monthey:** Marclay, Elie, fabrique d'articles de bois, IIc 493. **Chur:** Schweizerisches Rotes Kreuz, Kinderhilfe, Sektion Graubünden, Maiaktion, X 3888. **Clarens:** Seydoux, Victor, inspecteur de la «Dipsa», IIb 3022. **Commugny:** Imfeld, Hans, pépinières, I 11288. **Corsier-sur-Vevey:** Hübscher, A., mécanicien, IIb 3023. Courtelary: Schwab frères, décolletages, IVa 4130. **Cully:** Contemporains Lavaux 1914, II 13791. **Davos-Platz:** Schneider, Hugo, Haus Canova, X 5302. **Delémont:** Meister, Albert, commerçant, IVa 269. Diessenhofen: Schneble, Kd., Zigarren, VIIIa 3084. **Dotnacht:** Guerra, Max, Maurergeschäft, VIIIc 2935. **Dübendorf:** Dupuis-Fischer, Marcel, VIII 39037. — Wettstein, René, kaufmännischer Angestellter, VIII 39050. Dürrenast: Bürki & Feller, Obst- und Gartenbau, III 16545. — Hofstetter, A., Werkzeugmacherei, III 15216. **Eischoll:** Brunner & Söhne, Severin, IIc 2386. **Embrach:** Bächi & Söhne, E., Zimmerei und Sägerei, VIIIb 1338. **Emmenbrücke:** Frei, Hans, Kantonsoberförster, VII 8376. — Müller, Jos., Konditorei und Feinbäckerei, VII 10551. **Engelberg:** Hurschler, Walter, Fuhrhalterei, VII 6482. **Erlach:** Hirter, Hans, mechanische Bau- und Möbelschreinerei, IVa 1675. **Ettiswil:** Baumli, Leo, Strickwarenfabrikation, VII 11167. **Fiesch:** Imwinkelried, Hans, Schlosserei und Installationsgeschäft, IIc 2078. **Forch** (Zürich): Weber, Karl, Sattlerei, VIII 38990. **Frauenfeld:** Bays, Fernand, Ingenieur, VIIIc 2593. — Christlicher Holz- und Bauarbeiterverband der Schweiz, Thurgauisches Sekretariat, VIIIc 2011. **Frutigen:** Schwitter, Philipp, Central-Garage, III 16248. **Genève:** Andereggen, Hubert, comptable, I 8115. — Association des internes et assistants de Genève, I 11287. — Association genevoise des experts-comptables, I 11280. — Association romande des éclaireurs catholiques, I 11284. — «Celta», Gilbert Burnand, I 8429. — Commission d'échange d'élèves, I 11300. — Concours de ski des troupes genevoises, I 11279. — Croix-bleue de St-Gervais, I 11304. — Delapraz, René, fabrique d'aiguilles à tricoter, I 11302. — Demonsant, Jean, traducteur, I 11306. — Dreier, J., fabrique de vêtements, Chêne-Bougeries, I 11294. — Dulac, Jacques, I 11289. — Etablissements Henri Girod S. A., I 11299. — Fédération suisse des employés de Radio, I 11301. — Glättli, Max, I 11285. Groupe des ferblantiers F. O. B. B., I 8673. — Kauffmann & Cie, «A l'art du tissage», I 11303. — Mercier, André, I 11286. — Meylan, H., et R. Gudinchet, teinture sur cuir «Arcenciel», I 11292. — Schär, Arnold, Dr ès sc., I 11266. — Secrétariat agricole genevois «compte spécial», I 11246. — Wyler, Elisabeth-B., Frl., VIII 38991. **Les Genevey-sur-Coffrane:** Sigrist, André, menuiserie et charpente, IV 4258. **Giubiasco:** Classe 1907, XI 4040. **Glattbrugg:** Morell, Enrico, chemisch-technische Produkte, VIII 38971. **Gontenschwil:** Maurer, Armin, IX 7883. **Grabs:** Tischhauser, K., Teppichhandweberei, IX 8516. **Grandson:** Lavanchy, Henri, propriétaire-encaveur, II 13810. **Grandvaux:** Devanthéry, Gérard, installations sanitaires, II 13776. **Grenchen:** «Nova»-Immobilien AG., Va 3100. — Orell-Füssli-Annoncen AG., Va 3090. — Wildi, Rudolf, Typograph, Va 1359. — Zisler-Bazzell, M., Va 1678. **Gstaad:** Mezenen, Viktor, Schreinerei, III 19278. **Gwatt** (Thun): Wohnbaugenossenschaft «Thunersee», III 15644. **Hallau:** Rahm-Besson, Hans, Uhren, Bijouterie und Optik, VIIIa 3080. **Heerbrugg:** Freisinnig-demokratische Bezirkspartei Unterrheintal, IX 11450. **Heiden:** Gerber & Graf, Toilettenartikel en gros, IX 9186. **La Heutte:** Spielmann-Visconti, Raymonde, Hôtel «Lion d'Or», IVa 4723. **Hirzel** (Zürich): Bazzi, Eric, Betriebsleiter, VIII 38973. **Horgen:** Bosshard, Ernst, Dr. med., VIII 39015. — Christlichsoziale Partei, Bezirk Horgen, VIII 38929. **Horriwil:** Christlichsoziale Krankenkasse, Va 1154. **Horw:** Schülervereinigung 1924, VII 11481. **Hundwil:** Assekuranz und Kirchensteuer, IX 11454. **Hünibach** (Thun): Ninck-Zwicky, K., Gärtnerei, III 17165. **Huttwil:** IX. Emmentalisches Landesschiessen 1947, IIIa 1630. — Klingnau: Roth, Werner, Vertreter, VIII 39020. **Klosters-Dorf:** Ackermann & Sohn, G., Holzbaugeschäft, X 3791. **Kriens:** Krankenpflegevereinigung, VII 9215. **Küsnacht** (Zürich): Vogelsang, Emil, Gartenbau, VIII 39022. — Wettstein, Reinhold, Architekt ETH, VIII 39058. **Langenthal:** Arbeitersekretariatsverband Langenthal, IIIa 1422. — Bösiger, W., Architekturbureau, Hoch- und Tiefbauunternehmung, IIIa 1208. — Kantonal-bernisches Kleinkaliber-Schützenfest 1947, Schiesskomitee, IIIa 1708. — Pfarrkapitel Langenthal, IIIa 1544. — Rieder, Gebrüder, Handelsgärtnerei, IIIa 1723. — Witschi, Friedrich, Bauunternehmung, IIIa 765. **Langnau am Albis:** Sulger, Paul, galvanotechnische Werkstätte, Gartenbau, VIII 29662. **Laufen:** «Ubila» GmbH., V 20071. **Lausanne:** Amicale II/211, II 13793. — Association des intérêts de Lausanne, manifestations diverses, II 10096. — Audétat, Charles, négociant, II 13797. — Auto-école Fritz Vonæsch, II 10647. — Bachmann, Milly-E.-M., Mlle, prof., II 13792. — Boulevard Billard-Club, II 9711. — «Caractère et humanité», II 12887. — Champendal, Georges, II 6698. — Châtelain, André, architecte, bureau technique «Provilla», II 13816. — Chavannes, Christophe, II 10844. — Dégalier, Marcel, représentant, II 13804. — Deubelbeiss, Ida, Mlle, II 12801. — E. R. inf. I/47, le Quartier-maître, II 3064. — Editions publicitaires, René Danthe & Griepenkerl, II 13803. — Etablissements Schenk & Cie, II 12261. — Ire exposition suisse du café-restaurant, Société vaudoise des cafetiers et restaurateurs, II 13785. — Fédération corporative des mécaniciens vaudois, section de Lausanne, II 13805. — Frossard, Bernard, II 13801. — Girard, Ed., commerce de gros, importation et exportation, II 13802. — Heer & Rey, II 5102. Journée du Centenaire de l'Eglise libre du canton de Vaud, II 7276. — Juillerat, René, représentant, II 13815. — Lac, Roger-E., II 8373. — Lædermann, Edward, expert comptable diplômé, II 13798. — Luporini, Paulo, étudiant, II 13795. — Merguin, Serge, sommelier de bar, II 13794. — Meyer, Charles, représentant d'éditions, II 7509. — Pascalin, Jean, tapissier et décorateur, II 13808. — Rey-Viuchard, André, II 13826. — Rochat, Francis, employé de commerce, II 12962. — Union des étudiants juifs, section de Lausanne, II 12865. — Union romande des marchands de fer, secrétariat, II 12393. **Lavey-village:** Ansermet & Bianchi, entreprise de maçonnerie, IIb 3025. — E. R. art. 6, IIc 245. **Leukerbad:** Krankenkasse Leukerbad, IIc 2066. **Leysin village:** Fischer, Emmanuel, primeurs, IIb 3020. **Liesberg:** Bühler-Franz, Erwin, Kunstkeramik, V 20066. **Lindau** (Zürich): Ernst, Hans, Flugkapitän, VIII 38999. **Locarno:** Agenzia «Pan», Giacomo Losa, XI 4205. — Associazione Dame di carità, XI 3623. — Esazione quote «Fomo», sezione di Locarno, XI 1594. — Segrada & Co., fabbr. mobili imbottiti, Muralto, XI 4210. **Le Locle:** Contemporaine de 1888, IVb 421. **Lommiswil:** Blaser, Ernst, Vertreter der Stähli, Selzach, Velos- und Motos-Bestandteile, Va 3089. **Luzern:** Alder, Adolf, Schulsekretär, VII 7610. — Amateur-photographen-Klub, VII 9413. — Bäbler, Jacques, Buchhaltungsbureau, VII 11711. — Bernauer, Louis, kantonaler Armeninspektor, VII 11730. — Pfarrblatt der Pfarrei St. Maria zu Franziskanern, VII 9705. — Pfarrblatt der Pfarrei St. Paul, VII 8870. — Setz, Sam., Mercerie und Bonneterie, VII 11724. — Stocker, Max, Versand, VII 8049. Terribilini, Pierre, Versicherungsangestellter, VII 11725. — Wehrle, Heinrich, Wirtschaftsberatungen, VII 8688. **Madiswil:** Schweizerische Krankenkasse «Helvetia», Sektion Madiswil, IIIa 1627. **Maienfeld:** Just, Heinrich, Velos und Nähmaschinen, X 5154. **Marthalen:** Corrodi-Meier, W., elektrische Apparate, VIIIa 699. — Keller, A., Buchbinderei, Papeterie, VIIIa 3087. **Martigny-Ville:** Donati, Marius, commerçant, IIc 839. — Este et fils, Antoine, atelier mécanique, IIc 659. — de Lavallaz, G., Dr méd. chirurgien, F. M. H., IIc 2016. **Medeglia:** Cassa patriziale, XI 3524. **Meilen:** Häusli, Walter, Wagnerei, Schreinerei, VIII 39055. **Menznau:** Sigriet, Josef, Landwirt, Unterschlechten, VII 8782. **Montana:** O. S E. suisse, Sanatorium «Bella Lui», I 11296. **Montana-Vermala:** Zuretti, Charles, menuiserie et charpente, IIc 2129. **Monti della Trinità:** Ratter-Rittmeyer, C., XI 4206. **Montreux:** Jeanneret-Randin, Jules, menuisier-ébéniste, IIb 3013. — S. I. Passage du Kursaal S. A., II 13742. **Morges:** Cretegny, Aimée, Mlle, couturière, II 13799. **Mümliswil:** Römisch-katholische Kirchgemeindekasse, Va 3099. **Münchenbuchsee:** Arbeiter-Musikgesellschaft Münchenbuchsee und Umgebung, III 16828. **Neuchâtel:** Bibliothèque de Chistian science, IV 4273. — Comité cantonal de lutte contre la pénurie de logements, IV 4270. — Deluz, Gaston, pasteur, IV 4281. — Hurni, Josette, Mlle, IV 4278. — Seiler, Josef, laiterie du Stade, IV 4274. — Union touristique «les Amis de la Nature», section de Neuchâtel, IV 4264. — «Vacances pour tous» Vignoble et Val-de-Travers, IV 4260. **Neuenhof:** Notter, Gebrüder, Autogarage, VI 7797. **Neuhausen:** Hurni, F., Mittelstrasse 1, VIIIa 3082. **Neuveville:** Hanhart, Walter, Dr, professeur, IVa 6197. **Nidau:** Baumgartner, Ed., Kaufmann, IVa 2464. — Schmitz & Cie, fabrique de boîtes, IVa 6196. **Niederscherli:** Brehm, Ernst, Schmied, III 14361. **Niederteufen:** Meyer, Otto, chemisch-pharmazeutische Produkte, IX 11443. **Nyon:** Bestrzynski, Auguste, peintre, I 11269. **Oberönz:** Gemeindekasse, IIIa 690. — Gemeindeschreiberei, IIIa 1046. **Oberwangen bei Bern:** Hostettler, Rudolf, Pfarrer, III 18215. **Olten:** Bildungsverband Schweizerischer Buchdruckervereinigung Olten-Langenthal, Vb 2693. — Christlicher Metallarbeiterverband, Sektion Olten, Vb 2691. — Perini, L., Vb 2697. — Schibler, Urs, Praline en gros, Vb 2696. — Schweizerischer gemeinnütziger Frauenverein, Sektion Olten, Vb 2695. — Vogt, Gebr. E. und W., Strassenbau, Vb 464. **Orvin:** Léchot, D., manufacture «Orva», IVa 4982. **Péry:** Sartori-Zill, B. et E. (M. et Mme), IVa 2617. **Peseux:** Muller-Huge, Louise, Mme, IV 4271. **Pfäffikon** (Schwyz): Landwirtschaftliche Genossenschaft, IX 11445. — Notter, Josef, Malermeister, VIII 39006. **Pollegio:** Capoferri, Elvezio, commercio legna, auto-trasporti, XI 4211. **Porrentruy:** Chèvre, Etienne, boulangerie et pâtisserie, IVa 5462. — Société philatélique, IVa 5473. **Puidoux-Gare:** Favez, Robert, gravière des Râpes, II 13781. **Ramosch:** Frigg, Werner, Schreiner, X 4434. **Rehetobel:** Motor-Club Rehetobel und Umgebung, IX 10569. **Renens** (Vaud): Ecublens Tennis-Club, II 13778. **Riedholz:** Schweizerische Krankenkasse «Helvetia», Sektion Riedholz und Umgebung, Va 3097. **Riedt bei Erlen:** Messmer-Fehr, Willy, Bautechniker, VIIIc 2831. **Roggwil** (Bern): Stoller, Hans, Kaufmann, IIIa 1369. **Rothenbrunnen:** Pfeiffer, Oskar, Landwirt, Ortenstein, X 3732. **Rorschach:** Gewerkschaft des christlichen Verkehrspersonals, Kreis Rorschach, IX 11442. **Ruhigen:** Ornithologischer Verein, III 19271. **Rudolfstetten:** Koller, Josef, Malergeschäft, VIII 38996. **Rüschlikon:** Diem, Albert, Tailleur, VIII 38986. — Gasser-Pfau, Joseph B., Dr., VIII 39019. **Rüti** (Zürich): Zürcher Kantonal-Schützenfest 1947 Rüti, Finanzkomitee, VIII 39043. **St. Gallen:** Brunner, Paul, IX 8133. — Gärtnermeisterverein St. Gallen, IX 2818. — Regenass, Hans, Edelsteine für technische Zwecke, IX 4172. — Schlattersches Familienlegat, IX 8433. **St-Imier:** Rufli-Gostely, Ernest, IVb 3020. — Sunier, Marcel, menuiserie mécanique, IVb 3022. St. Margrethen (St. Gallen): Neier & Schlaginhaufen, diplomierte Architekten ETH, IX 11444. **St-Prex:** Pfeuti et fils, R., mécaniciens, II 13695. **Saillon:** Roduit, Louis et Antoine, fruits et légumes, IIc 769. **Saxon:** Roth, Léon, les hôtels, IIc 382. **Schaffhausen:** «Globus», VIIIa 3088. — Tanner, Paul, Dr. med. dent., eidgenössisch diplomierter Zahnarzt, VIIIa 3078. **Schiers:** Seminar-Turnverein Schiers, X 3920. **Schleitheim:** Bienenzüchterverein (Königin-Zucht-Gruppe), VIIIa 3090. **Schmerikon:** Gilardoni, F., Baugeschäft, IX 10535. **Schötz:** Schärli, H., Drogerie, VII 11643. **Schwyz:** Räber-Steiner, Phil., Gartenbau, VII 7225. **Seftigen:** Kislig, Fritz, Grabmalgeschäft, III 16564. **Sembrancher:** Besse, René, pharmacien, IIc 443. **Le Sentier:** Meylan-Rochat, G., poissons et volailles, II 10586. **Sierre:** Wetzel, Charles, IIc 2206. **Sion:** Association romande des fonrriers suisses, groupement Valais, IIc 2083. — Croix-Rouge Suisse et Secours aux enfants, action de mai, IIc 1016. — Quennoz, Marc, et Edouard Veuillet, carrière, IIc 351. — Vivell, E., ingénieur, IIc 1958. **Sisseln:** Jegge, Otto, Vertretungen, VI 7801. **Solothurn:** Flury, Kurt, Solothurn 4, Va 1472. — Flury-Leutwyler, F., Va 3085. — «Gecebe» Aktiengesellschaft, Verkaufsbureau Solothurn, Va 3095. — Grossenbacher, F., Vertreter, Bielstrasse 44, Va 3084. — Hert, Eugen, Möbelpolierwerkstätte, Va 3101. — Mai-Aktion 1947 des Schweizerischen Roten Kreuzes und seiner Kinderhilfe, Va 3091. — Schürch-Studer, Mathilde, Frau, Va 3086. — Steffen, Johann, Textilwaren, Zuchwil, Va 3094. — Turnverein Zuchwil, Va 3098. **Someo:** Ricovero comunale, XI 4203. **Speicher:** Bruderer-Nagel, Otto, Vertretungen, IX 6569. **Stans:** Christen & Stutz, Gipser- und Plattengeschäft, VII 11720. **Stein am Rhein:** Christlich-soziale Kranken und Unfallkasse, Sektion Stein am Rhein, VIIIa 3085. — Oderbolz, Ernst, Schuhgeschäft, VIIIa 3077. **Strengelbach:** Eichenberger & Hochstrasser, Vb 1399. — Turnverein Strengelbach, Vb 2689. — Wasem, Karl, elektrische Anlagen, Vb 2692. **Sufers:** Gemeindekasse, X 4440. **Tenna:** Gemeindekassieramt, X 4100. **Termen:** Gemeinde Termen, IIc 1022. **Territet:** Société de sauvetage du lac Léman, section de Territet, IIb 3021. — Wacek, Alphonse, plâtrerie-peinture, IIb 3015. — Zeh, Che, Cap. of. instr. du génie, IIb 3016. **Thun:** Personalverband des EMD, Sektion Beamte und Angestellte, III 16888. **Thusis:** Jäger, Adam, Kolonialwaren, X 4268. — Liver, Alfons, Landwirt, «Compogno», X 4414. **La Tour-de-Peilz:** Produits Enebé, P. Secretan, IIb 3011. **Trun:** Candreja, Gion, Sägerei und Holzhandlung, X 3811. **Tschiertschen:** Skiklub Tschiertschen, X 3782. **Uetikon am See:** Wäspe, Alfred, junior, Spenglerei und sanitäre Anlagen, VIII 39064. **Uitikon a. A.:** Eschler, Max, Kaufmann, Ringlikon, VIII 38974. **Ursenbach:** Christlicher Holz- und Bauarbeiterverband der Schweiz, Sektion Ursenbach und Umgebung, Va 1733. **Uster:** Affolter, Samuel, mechanische Schmiede, VIII 39008. **Vevey:** Club des lutteurs de Vevey et environs, IIb 3027. — Jordi, Jean, IIb 3012. — Nicole, Willy, textiles «chez Philibert», IIb 3018. — Pouponnière Nestlé, IIb 3010. — Trinkler, W., IIb 3014. — Vente du Samaritain, IIb 3017. **Vordemwald:** Scheurer & Offenhauser, Sägerei und Holzhandlung, VI 7791. **Wabern:** Hausverwaltung Friedheim, Ernst Pfister, III 10551. **Wädenswil:** Scherrer, Eduard, Möbel, Teppiche, Vorhänge, VIII 38977. — Verein Ehemaliger der Stenographia Cuosa, VIII 38969. **Walterswil:** Solothurnisches Kleinkaliber-Schiessen, VI 7786. **Welschenrohr:** Buser, Alfred, Bezirkslehrer, Va 3092. **Wiedlisbach:** Strasser, Udo, Va 3093. **Wila:** Furrer, E. und M., Bau- und Möbelschreinerei, VIIIb 4126. **Wilchingen:** Evangelisches Pfarramt, VIIIa 3086. — Hablützel, Gebrüder, Schlosserei, VIIIa 3083. **Winterthur:** Baugenossenschaft Adlerstrasse, VIIIb 4124. — Baltensberger, Walter, Garage «Mühle», Seen, VIIIb 4130. — Blumer-Keller, Walter, VIIIb 4125. — Kägi, W., Drogerie «Seen», VIIIb 4122. — Linsi, Ernst, Pfarrer, VIIIb 1601. — Schoch & Heusser, Architekten, VIIIb 671. — Widmer, Jak., elektrische Anlagen, VIIIb 4123. **Wynigen:** Schweizerisches Rotes Kreuz, Zweigverein Emmental, Konto für Sammlungen, IIIb 1662. **Yverdon:** Benzi frères, II 13403. — Meier, Willy, II 13796. **Zell** (Luzern): Hodel, Alfred, Spenglerei, sanitäre Anlagen, VII 5011. **Zollikofen:** Kühnl, E. und W., Malerwerkstätte, III 12804. **Zürich:** Balzer, Hans Luzius, Vertreter, VIII 38995. Basler, Franz, Elektroartikel, VIII 38993. — Bauer, Erwin, cand. oec. publ., VIII 39009. — Baumgartner AG., K. A., «Hoover»-Motoren, VIII 1227. — Basar für die Katholische Knabensekundarschule in Zürich, VIII 39048. — Birkmair, Eduard W.,

diplomierter Architekt, «Architektur und Technik», VIII 39012. — Blank & Bloch, Fein-, Elektro- und Photomechanik, VIII 38985. — Bollinger, Ivan, Kaufmann, VIII 39025. — Bruggmann, P. und E., Stickerei, VIII 38946. — Burtscher-Fischer, Olga, VIII 38983. — Daetwyler, Werner, Kaufmann, VIII 39007. — Diggelmann, Ernst, Fachgeschäft für Schleifprodukte, VIII 9341. — Edelmann-Mumenthaler, Lebrecht, Dr. med., VIII 28729. — Eigenheer, Hans, Kaufmann, VIII 39038. — Eisenbahner-Spargenossenschaft Zürich (ESG), VIII 38874. — Engi, Elsa, Dr. med., VIII 7494. — Finkbohner, Walter, Möbelpolster und Vorhänge, VIII 39017. — Flentjen, Ernst, Reklamefachmann, VIII 39023. — Fruet, Emil Werner («Hyrold»), VIII 38987. — Furrer, Walter, Mass-Schneiderei und Mass-Konfektion, VIII 38966. — Gerber, Hans, Reklame- und Pressephotograph, VIII 39051. — Geser, Albert, Kaffeespezialgeschäft, VIII 39005. — Guggenbühl & Huber, «Schweizer-Spiegel»-Verlag AG. (Liegenschaft Wiedikon), VIII 8684. — Heimann, Albin, Kaufmann, VIII 39045. — Inf. R. S. 6, Qm., VIII 38984. — Interchange Business Association, VIII 38832. — Jäger, Oskar, Chefvertreter, VIII 39046. — Jucker, Hedwig, Frl., VIII 38976. — Katholischer Männerturnklub Zürich, VIII 38935. — Kühn, Anna, Frl., VIII 38994. — Laubscher, Walter, Manufacture de cravattes, VIII 38988. — Meier, Hans, junior, Konditorei, Bäckerei, VIII 39001. — Pünter, Fritz, Lehrer, VIII 39002. — Roost, Hans, Instruktionsoffizier, VIII 38989. — Rosenthal, Clara, Frau, Textilwaren, VIII 39063. — Schmid, Klara, Frau, Kanzleistrasse 209, VIII 39053. — Schneider, Hans, Prokurist, VIII 39018. — Schoenenberger, Max Th., Ingenieur, Industrieanlagen, VIII 38968. — Spinnler, Rosa, Frl., Sekretärin, VIII 39003. — Stähli, Reinhard, Blumengeschäft, VIII 38978. — Star-Flotte Zürichsee, VIII 38372. — Stauhli, E., kaufmännische Vertretungen, V 20073. — Trutmann, Peter, Kleinkraftwerke, VIII 39021. — Wildbolz, André, stud. med., VIII 39024. — Wirz, Kurt, Ingenieur, VIII 39033. Eschen (Liechtenstein): Elkuch, Ludwig, Transporte, Schellenberg, IX 7053.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern
Administration des Blattes: Effingerstrasse 3, Bern — Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern

Nächste Abfahrten der

Compagnie Générale Transatlantique (French Line)

nach

New York

Dampfernamen:	Abfahrt ab Le Havre:
«INDOCHINOIS»	5. März
«SAINT-MALO»	8. März
«OREGON»	11. März
«ROUEN»	16. März
«WISCONSIN»	1. April

Generalagenten für die Schweiz
für Fracht und Passagen:

Aktiengesellschaft DANZAS & Cie.

Internationale Transporte

BASEL, Zürich, Chiasso, Genf, St.Gallen, Schaffhausen, Buchs, St. Margrethen, Luzern, Brig, Vallorbe

12 moderne Lastwagenzüge

in regelmässiger Fahrt zwischen

Holland und der Schweiz

Vorteilhafte Frachtsätze — Reisedauer 2 Tage

J. VÉRON, GRAUER & CIE. AG., BASEL
Genf (Sitz), Zürich, St.Gallen

Erkelens Cooke & Markus Rotterdam/Amsterdam
«Interlimburg» Venlo

AG. für billige Wohnungen in Bern

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Mittwoch, den 19. März 1947, nachmittags 16½ Uhr, Bundesgasse 28, Bern

TRAKTANDEN:

1. Jahresbericht.
2. Jahresrechnung.
3. Wahlen.
4. Verwendung des Reingewinns.
5. Unvorhergesehenes.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht des Rechnungsrevisors liegen vom 1 März 1947 hinweg bei den Herren Eug. v. Büren & Cie., Bundesgasse 28, in Bern, zur Einsicht der Herren Aktionäre auf. 194

Bern, den 26. Februar 1947. **Der Verwaltungsrat.**

Amtsersparniskasse Aarberg

Ordentliche Generalversammlung der Genossenschafter

Samstag, den 15. März 1947, nachm. 2 Uhr, in der Wirtschaft «Kuchen», in Aarberg

TRAKTANDEN:

1. Aufnahme neuer Mitglieder.
2. Passation der Verwaltungsrechnung pro 1946.
3. Beschlussfassung über die Ausrichtung einer Dividende auf dem Stammkapital pro 1946.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes, Vergabungen.
5. Revision der Gehälter der Beamten.
6. Unvorhergesehenes. U 16

Zu dieser Generalversammlung werden die Genossenschafter hiermit höflich eingeladen.

Die Dividende kann ab Montag, den 17. März 1947, gegen Abgabe von Coupon Nr. 14 bezogen werden.

Aarberg, den 17. Februar 1947.

Namens des Vorstandes,
der Präsident: F. Künel. der Sekretär: Krebs.

Schweizerischer Bankverein

1872

Dividende für 1946

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 28. Februar 1947 wird die Dividende für das Geschäftsjahr 1946 gegen Uebergabe des Coupons Nr. 20 mit

Fr. 25 pro Coupon,

abzüglich der eidgenössischen Coupon- und Verrechnungssteuer von zusammen 30 % =

Fr. 17.50 netto

vom 1. März 1947 an spesenfrei eingelöst bei unsern Sitzen, Zweigniederlassungen, Agenturen und Depositenkassen in der Schweiz und zum Tageskurs für Sichtwechsel auf die Schweiz bei unsern Sitzen London und New York.

Die Coupons sind mit einem Nummernverzeichnis versehen einzureichen. Die Formulare können an unsern Schaltern bezogen werden.

Da ein Neudruck der Aktien unseres Instituts in Vorbereitung ist, sind die zum Bezuge neuer Couponsbogen berechtigenden Talons nicht einzureichen, sondern an den Titeln zu belassen. Die Einladung zur Vornahme des Umtausches der zurzeit im Umlauf befindlichen Aktien gegen neue Titel wird später veröffentlicht werden. Q 63

Schweizerische Bankgesellschaft

Dividendenzahlung

In der heutigen Generalversammlung der Aktionäre wurde die Dividende für das Geschäftsjahr 1946 auf 6% festgesetzt.

Die Zahlung erfolgt vom 1. März 1947 an mit Fr. 30 per alte Aktie und mit Fr. 15 per neue ab 1. Juli 1946 dividendenberechtigte Aktie zu nominal Fr. 500 gegen Coupon Nr. 11, abzüglich 5% eidgenössische Couponabgabe, sowie 25% Verrechnungssteuer, mit

Fr. 24 bzw. Fr. 10.50

bei sämtlichen Geschäftsstellen der

Schweizerischen Bankgesellschaft.

Die Coupons sind mit Nummernverzeichnis einzuliefern.

Zürich, den 28. Februar 1947. Z 136

Demandez à la FOSC. des numéros spécimens de «La Vie économique»

SCHWEIZERISCHE EIDGENOSSENSCHAFT

3 % Eidgenössische Anleihe 1947 im Betrage von Fr. 75 000 000

Laufzeit: 10 Jahre

3¼ % Eidgenössische Anleihe 1947 im Betrage von Fr. 75 000 000

Laufzeit: 25 Jahre

Februar-Ausgabe

PROSPEKT

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf den Bundesbeschluss vom 4. Oktober 1945 über die Aufnahme von Anleihen für die Bundesverwaltung, hat in seiner Sitzung vom 18. Februar 1947 beschlossen, folgende Anleihen aufzunehmen:

1. eine zu 3 % verzinsliche Anleihe im Betrage von Fr. 75 000 000

2. eine zu 3¼ % verzinsliche Anleihe im Betrage von Fr. 75 000 000

Diese beiden Anleihen sind bestimmt zur teilweisen Konversion der auf den 15. März 1947 zur Rückzahlung gekündigten 3½—4 % Landesverteidigungsanleihe 1940 von Fr. 225 000 000.

Die Ausgabe der Anleihen findet in Form von Titeln und Schuldbuchforderungen statt. Bei der Konversion ist anzugeben, ob Buchforderungen gewünscht werden, ansonst die Zuteilung in Titeln erfolgt.

Anleihebedingungen

A. Titel

3 % Eidgenössische Anleihe

Die Obligationen werden in Abschnitten von 500, 1000 und 5000 Franken ausgegeben. Sie lauten auf den Inhaber, sind zu 3 % verzinslich und mit halbjährlichen Zinscoupons per 15. Februar und per 15. August versehen. Der erste Coupon wird am 15. August 1947 fällig. Er lautet ausnahmsweise auf Fr. 6.25 bzw. Fr. 12.50 bzw. Fr. 62.50 entsprechend 3 % Zins vom 15. März bis 15. August 1947, während die folgenden Coupons den vollen Semsterzins enthalten.

Die Rückzahlung der Anleihe erfolgt zum Nennwert ohne vorherige Kündigung am 15. Februar 1957.

Der Bundesrat behält sich das Recht vor, die Anleihe schon am 15. Februar 1955 oder auf einen spätern Zinsverfall, nach vorheriger dreimonatiger Kündigung, ganz oder teilweise zurückzuzahlen. Bei teilweiser Kündigung werden die zu tilgenden Obligationen durch das Los bestimmt. Die Auslosungen sind öffentlich und finden spätestens drei Monate vor dem Rückzahlungstermin der Obligationen statt. Die Nummern der ausgelosten Obligationen werden sofort veröffentlicht.

3¼ % Eidgenössische Anleihe

Die Obligationen werden in Abschnitten von 500, 1000 und 5000 Franken ausgegeben. Sie lauten auf den Inhaber, sind zu 3¼ % verzinslich und mit halbjährlichen Zinscoupons per 15. Februar und per 15. August versehen. Der erste Coupon wird am 15. August 1947 fällig. Er lautet ausnahmsweise auf Fr. 6.75 bzw. Fr. 13.55 bzw. Fr. 67.70 entsprechend 3¼ % Zins vom 15. März bis 15. August 1947, während die folgenden Coupons den vollen Semesterzins enthalten.

Die Rückzahlung der Anleihe erfolgt zum Nennwert ohne vorherige Kündigung am 15. Februar 1972.

Der Bundesrat behält sich das Recht vor, die Anleihe schon am 15. Februar 1962 oder auf einen spätern Zinsverfall, nach vorheriger dreimonatiger Kündigung, ganz oder teilweise zurückzuzahlen. Bei teilweiser Kündigung werden die zu tilgenden Obligationen durch das Los bestimmt. Die Auslosungen sind öffentlich und finden spätestens drei Monate vor dem Rückzahlungstermin der Obligationen statt. Die Nummern der ausgelosten Obligationen werden sofort veröffentlicht.

Die Obligationen der beiden Anleihen werden während ihrer ganzen Dauer an den Börsen von Basel, Bern, Genf, Lausanne, Neuenburg, St.Gallen und Zürich kotiert.

Die fälligen Coupons und rückzahlbaren Titel der beiden Anleihen sind kostenlos für den Inhaber zahlbar bei den Niederlassungen der Schweizerischen Nationalbank und bei den Kassen der dem Kartell Schweizerischer Banken oder dem Verband Schweizerischer Kantonalbanken angehörenden Institute und Firmen, die Coupons jedoch unter Abzug der eidgenössischen Quellensteuern.

Die den Dienst dieser Anleihen betreffenden Bekanntmachungen erfolgen im Bundesblatt und im Schweizerischen Handelsamtsblatt sowie in je einer Tageszeitung in Basel, Bern, Genf, Lausanne, Neuenburg, St.Gallen und Zürich.

B. Schuldbuchforderungen

Die auf Grund des Bundesgesetzes vom 21. September 1939 über das eidgenössische Schuldbuch in diesem eingetragenen Forderungansprüche aus diesen Anleihen gelten als Schuldbuchforderungen gegen die Eidgenossenschaft.

Die Bedingungen für Titel dieser Anleihen gelten mit folgenden Abweichungen auch für die Schuldbuchforderungen:

1. Die Schuldbuchforderungen werden in Beträgen von mindestens 1000 Franken oder einem Mehrfachen davon im eidgenössischen Schuldbuch eingetragen.
   Falls der Bundesrat von dem ihm laut Abschnitt A zustehenden Kündigungsrecht Gebrauch macht, werden die Schuldbuchforderungen aus diesen Anleihen an dem alsdann festgesetzten Verfalltag zurückbezahlt. Bei Kündigung eines Teilbetrages der Anleihen wird das auf die Schuldbuchforderungen entfallende Tilgungsbetreffnis auf jede Einzelforderung entsprechend verteilt.
2. Die Zahlung der Zinsen und der fälligen Kapitalbeträge erfolgt kostenlos, für erstere jedoch unter Abzug der eidgenössischen Quellensteuern, je nach Wunsch des Gläubigers entweder durch Ueberweisung per Nationalbank-Giro, auf Bank- oder Postcheckkonto oder durch Check auf die Schweizerische Nationalbank.
3. Die Schuldbuchforderungen werden an der Börse nicht kotiert; sie sind übertragbar, können aber nicht in Obligationen umgewandelt werden.

Bern, den 28. Februar 1947.

Eidgenössisches Finanz- und Zolldepartement:
E. Nobs.

Emissionsbedingungen

Das Eidgenössische Finanz- und Zolldepartement hat sich vom Gesamtbetrag von 150 000 000 Franken der beiden Anleihen für die Bundesverwaltung einen Betrag von 14 500 000 Franken reserviert.

Die unterzeichneten Bankengruppen haben den Restbetrag von 135 500 000 Franken fest übernommen. Sie legen denselben

vom 1. bis 10. März 1947, mittags,

zu folgenden Bedingungen zur

KONVERSION

auf:

Die Inhaber von Obligationen und die Gläubiger von Schuldbuchforderungen der 3½—4 % Landesverteidigungsanleihe 1940 sind berechtigt, ihre Obligationen bzw. Schuldbuchforderungen wie folgt zur Konversion in solche der 3 % und 3¼ % Anleihe 1947, Februar, anzumelden:

1. Die zu konvertierenden Obligationen der 3½—4 % Landesverteidigungsanleihe 1940 sind in durch 500 teilbaren Beträgen mit Coupons per 15. März 1947 und folgenden mit dem Anmeldeformular bei einer Konversionsstelle einzureichen.
2. Der Konversionspreis beträgt:
   a) für die 3 % Anleihe 99,40 % + 0,60 % eidgenössischer Emissionsstempel,
   b) für die 3¼ % Anleihe 100 % + 0,60 % eidgenössischer Emissionsstempel.
3. Die Konversionsstellen werden eine Konversionssoulte in bar auszahlen, welche sich wie folgt berechnet:

   Bei Konversion von Obligationen bzw. Schuldbuchforderungen in

   a) solche der 3 % Eidgenössischen Anleihe 1947, Februar,

   Fr. 6.— = Differenz von 0,60 % zwischen dem Nennwert der rückzahlbaren und dem Emissionspreis der neuen Anleihe
   » 20.— = Betrag des Semesterzinses per 15. März 1947
   Fr. 26.— abzüglich:
   Fr. 6.— = 30 % eidgenössische Coupons- und Verrechnungssteuer
   » 10.20 » 4.20 = 0,60 % eidgenössischer Emissionsstempel (Fr. 6.— abzüglich Fr. 1.80 nicht verbrauchter Teil für 3 Jahre auf der alten Anleihe)
   Fr. 15.80 für Fr. 1000 konvertiertes Kapital,

   b) solche der 3¼ % Eidgenössischen Anleihe 1947, Februar,

   Fr. 20.— = Betrag des Semesterzinses per 15. März 1947
   abzüglich:
   Fr. 6.— = 30 % eidgenössische Coupons- und Verrechnungssteuer
   » 10.20 » 4.20 = 0,60 % eidgenössischer Emissionsstempel (Fr. 6.— abzüglich Fr. 1.80 nicht verbrauchter Teil für 3 Jahre auf der alten Anleihe)
   Fr. 9.80 für Fr. 1000 konvertiertes Kapital.
4. Den Einreichern von Konversionsbegehren, welche Obligationen der neuen Anleihen zu erhalten wünschen, wird ein Empfangs- und Lieferschein der Konversionsstelle verabfolgt, der ab 9. Juni 1947 gegen die definitiven Titel umgetauscht wird.
5. Die Einreicher von Konversionsbegehren, welche Schuldbuchforderungen zu erhalten wünschen, haben der Konversionsstelle mit der Konversionsanmeldung einen bezüglichen Antrag zuhanden der eidgenössischen Schuldbuchverwaltung (Schweizerische Nationalbank in Bern) einzureichen. Sie erhalten von dieser nach erfolgtem Vollzug die Bestätigung über die Eintragung ihrer Forderung im eidgenössischen Schuldbuch.
6. Wenn die Konversionsanmeldungen den von den einzelnen Anleihen verfügbaren Betrag übersteigen, so werden sie reduziert. Die nicht konvertierten Titel sowie die entsprechenden Konversionssoulten werden gegenseitig zurückerstattet.

Eine Barzeichnung findet nicht statt.

Den 28. Februar 1947.

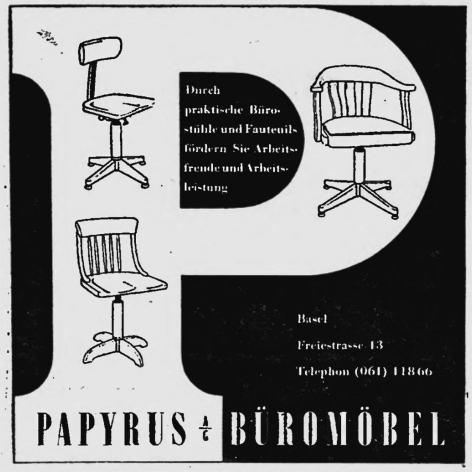
Kartell Schweizerischer Banken:

Kantonalbank von Bern
Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerische Kreditanstalt
Aktiengesellschaft Leu & Co.
Vereinigung der Genfer Privatbankiers
Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Volksbank

Verband Schweizerischer Kantonalbanken:

Aargauische Kantonalbank
Appenzell A.-Rh. Kantonalbank
Appenzell I.-Rh. Kantonalbank
Banca dello Stato del Cantone Ticino
Basellandschaftliche Kantonalbank
Basler Kantonalbank
Freiburger Staatsbank
Glarner Kantonalbank
Graubündner Kantonalbank
Kantonalbank Schwyz
Luzerner Kantonalbank
Neuenburger Kantonalbank
Nidwaldner Kantonalbank
Obwaldner Kantonalbank
St.Gallische Kantonalbank
Schaffhauser Kantonalbank
Solothurner Kantonalbank
Thurgauische Kantonalbank
Urner Kantonalbank
Waadtländer Kantonalbank
Walliser Kantonalbank
Züricher Kantonalbank
Zuger Kantonalbank

Konversionsanmeldungen werden spesenfrei entgegengenommen von sämtlichen schweizerischen Sitzen, Filialen, Agenturen und Depositenkassen der oben erwähnten Banken, von sämtlichen Niederlassungen und Agenturen der Schweizerischen Nationalbank sowie von den übrigen Banken, Bankfirmen und Sparkassen der Schweiz.



WERBEN SIE PERSÖNLICHER UND SCHENKEN SIE POLYPRINT-ARTIKEL

Kalender 1948 heute schon bestellen, denn das Material ist sehr, sehr knapp!

Gut bedient werden Sie durch das Spezialhaus für aussergewöhnliche Werbegeschenke

POLYPRINT

ERNST WEBER BERN

Tel. (031) 5 55 96

Schweizerische Treuhandgesellschaft

Basel Zürich Genf Lausanne

St-Albananlage 1 Bahnhofstrasse 44 Rue du Mont-Blanc 3 Grand-Chêne 1

Faiblesse sexuelle...

On doit combattre à temps la fatigue, la lassitude, le vieillissement prématuré, l'épuisement nerveux, la dépression, au moyen de **SEXVIGOR.** Les substances que contient cette préparation — hormones, lécithines, cola — favorisent le renouvellement des forces et vous aide à retrouver l'énergie que vous croyez avoir perdue.

Contient, selon les données scientifiques en dosages efficaces : hormones, lécithine, phosphates, fer, calcium, extraits de cola, de Puama et de Yohimbé.

La teneur en hormones est régulièrement contrôlée par l'Institut Suisse du Contrôle des Hormones à Lausanne.

Spécialité française

Emb. d'essai	50 compr.	Fr. 6.50
Emb. original	100 compr.	Fr. 12.—
Emb. cure	300 compr.	Fr. 32.50

En vente dans toutes pharmacies

Dépôts:

LAUSANNE	Pharmacie de l'Etoile, Rue Neuve 1
ZURICH	Victorie-Apotheke, Dr. Egloff, Bahnhofstraße 71
BÂLE	Markt-Apotheke, Marktgasse 5
BERNE	Apotheke Dr. Studer, Spitelgasse 32
ST-GALL	Hecht-Apotheke Hausmann
LUCERNE	Central-Apotheke, Rickli & Cie
SCHAFFHOUSE	Quidort-Apotheken
COIRE	Lendi-Apotheke, Poststraße
GENÈVE	Pharmacie Junod

169-24

LUFTFRACHT-VERKEHR

SCANDINAVIAN AIRWAYS

SCHWEIZ-SCHWEDEN

und vice versa 174-1

Regelmäßige Flüge ab Basel: 2mal wöchentlich

Spezialtarife — Passagierdienst

Auskunft erteilt Ihr Spediteur oder die Generalfrachtagentur

NEPTUN AG. Telephon 22636 **BASEL**

Stahlrohrbetten

sind für die Arbeiter-Schlafstätten und Helme am vorteilhaftesten. Hygienisch, leicht zerlegbar, transportabel, dauerhaft. Modelle von Fr. 69.— an. Erste Referenzen aus Industriekreisen. Kurze Lieferfristen. Beziehen Sie sich bei Anfragen bitte auf dieses Inserat.

BETTENFABRIK SCHREIBER SUCO-WERK

St. Gallen 6 Ost Schlösslistrasse 26

Im März erscheint:

«Kriegsgewinnsteuer 1946»

unter besonderer Berücksichtigung der Bewertungsvorschriften

von **Dr. jur. Hans Herold**

Zirka 110 Seiten Fr. 9.— + 4%

Der Abbaubeschluß über die KGST stellt die Steuerpflichtigen vor neue Probleme, vor allem die Probleme der **Lagerbewertung**, der **stillen Reserven** und der **Kontrakt- und Wiederbeschaffungsrückstellungen.**

Zu prompter Lieferung nach Erscheinen empfiehlt sich

Buchhandlung C. Bachmann, Zürich 1

Kirchgasse 40 - Telefon 32268

PAPYRUS Schutzmarke

Packpapier-Abroll-Apparate

Wellkarton-Schneideapparate

sind in der Handhabung denkbar einfach und es können damit bedeutende Ersparnisse im Verbrauch von Wellkarton und Packpapier erzielt werden. Prospekte zu Diensten.

P. Gimmi & Co., «Zum Papyrus»

St. Gallen - Tel. 25225

Montreux Hôtel **EDEN**

300 m. - Bas Bahnhofstat - E. Eberhard

INSERATE im SHAB. haben besten ERFOLG!

Nous serions de suite acheteurs comptes suisses

DOLLARS BLOQUÉS U. S. A.

Taux avantageux, n'importe quel montant paiement immédiat. Très sérieux. Discrétion absolue. Offres sous chiffres AS 255 J aux Annonces-Suisses S. A., Bienne.

PESOLA

Flugpost-Briefwaage

- von 1 bis 100 g und von 1 bis 1000 g auf der gleichen Skala
- raumsparend, wird an der Wand befestigt
- Automat. Null-Stellung
- 3 Jahre Garantie

Zahlreiche Referenzen

Fr. 28.— + WUST.

Erprobt und gelobt!

Generalvertrieb: 83-2

Smith Corona AG., Zürich

Stampfenbachstraße 69, Tel. 28 40 10

Disponible de suite

500 kg. Triethanolamine
1000 kg. Pineol
400 kg. Acétate de Bornyl
1000 kg. Isobornyl

An Mortier d'Or S.A., rue Coutance 12, Genève. X 48

KAPOK

fob. portug. Guinea an Importeure **zu verkaufen.**

Anfragen erbeten unter Chiffre D 8589 Q an Publicitas Basel. Q 55

Warenumsatzsteuer (12. Auflage): Broschüre von 56 Seiten zum Preis von 90 Rp. Einzahlungen auf Postscheckrechnung III 5600, Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

Reishauer-Werkzeuge Aktiengesellschaft, Zürich

Einladung zur 65. ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 13. März 1947, vormittags 11 Uhr, im Bureau der Fabrik, Limmatstrasse 87 in Zürich

TRAKTANDEN:

1. Entgegennahme des Jahresberichtes und der Jahresrechnung pro 1946, Bericht der Rechnungsrevisoren.
2. Beschluss über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Wahlen in die Kontrollstelle. Z 149

Stimmkarten können nur gegen Vorweisung der Aktien oder genügenden Ausweis über den Besitz derselben, in letzterem Falle unter Angabe der Titelnummern, angemeldet werden.

Am Tage vor der Generalversammlung oder am Versammlungstage selbst werden keine Anmeldungen mehr entgegengenommen.

Zürich, den 21. Februar 1947. DER VERWALTUNGSRAT.

Mechanische Fassfabrik Rheinfelden AG., Rheinfelden

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur

48. ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 13. März 1947, vormittags 11 Uhr 30, in das Restaurant «Salmen», in Rheinfelden, eingeladen.

TRAKTANDEN:

1. Abnahme der Jahresrechnung und der Bilanz per 31. Oktober 1946.
2. Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle und Entlastung an Verwaltung und Direktion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes pro 1945/46.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Diverses. Q 57

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 11. März 1947 auf dem Büreau der Gesellschaft, in Rheinfelden, beim Schweizerischen Bankverein, in Basel, und bei der Aargauischen Hypothekenbank, in Rheinfelden, bezogen werden. Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen für die Aktionäre ab 1. März 1947 im Bureau der Gesellschaft und bei der Aargauischen Hypothekenbank, in Rheinfelden, zur Einsicht auf.

Rheinfelden, den 1. März 1947. DER VERWALTUNGSRAT.

Accord commercial avec la République argentine

Les textes du communiqué et de l'accord du 20 janvier 1947 ont été réunis en un tirage à part (8 pages) qui peut être commandé au prix de 30 ct. (port compris). L'expédition est effectuée contre versement préalable au **compte de chèques postaux III 5600, Feuille officielle suisse du commerce,** Effingerstrasse 8, **à Berne.** Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer les commandes à part par écrit.

N.B. Le tirage en langue italienne est livrable aux mêmes conditions.

Hartsteinwerk AG., Kehrsiten (Vierwaldstättersee)

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der Dienstag, den 11. März 1947, 11 Uhr 45, im Zunfthaus «Zum Saffran» (2. Stock), Limmatquai 54 in Zürich, stattfindenden

18. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

TRAKTANDEN: 1. Abnahme des Berichtes der Verwaltung. — 2. Abnahme der Jahresrechnung für das Jahr 1946, Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle sowie Erteilung der Entlastung an die Verwaltungsorgane. — 3. Beschlussfassung über das Ergebnis der Jahresrechnung. — 4. Wahl der Kontrollstelle 1947 und Genehmigung der Wahl eines Stiftungsrates. Lz 27

Zur Erlangung des Stimmrechtes haben die Aktionäre gegen Ausweis über den Aktienbesitz die Zutrittskarten 3 Tage vor der Generalversammlung am Geschäftssitz anzufordern.

Die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung samt dem Bericht der Revisoren werden 10 Tage vor der ordentlichen Generalversammlung in unseren Geschäftslokalen zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Kehrsiten, den 22. Februar 1947. DER VERWALTUNGSRAT.